December 22, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400
AWEMainta

Hunta di Directiva di Hospital cu entrega oficial na Minister di Salubridad

UN DOCUMENTO CU TA REPRESENTA TUR LOKE TA HACI E CUIDO DI ARUBA GRANDI

RECIENTEMENTE Hunta Directiva di Dr. Horacio E. Oduber Hospital, sr. Jacco Vroegop hunto cu sr. Gregory Croeze y drs. Babet Latour di Asociacion di Specialista di Aruba (ASHA) a presenta un documento oficial na Minister di Salubridad, sr. Dangui Oduber. Un documento di cual Aruba completo por ta sumamente orguyoso di dje, mirando cu por haya den dje tur loke Hospital tin di ofrece pa loke ta servicio y cuido y ki direccion kier bay cu cuido medico.

Minister Oduber tabata hopi impresiona y a duna di conoce cu esaki ta un documento bunita y hopi importante pa Aruba, pero tambe pa Hulanda y Reino Hulandes na unda por mira detayadamente kico tur nos ta ofrece na Aruba su Hospital. El a menciona tambe con orguyoso e ta no obstante tur e retonan, con Hospital a sa di maneha Covid-19.

Un documento cu sigur lo yuda den e proceso di deliberacion cu ta andando actualmente entre Aruba, Hulanda y Reino Hulandes. Minister Oduber a termina su discurso gradiciendo tur hende cu a contribui n'e realisacion di e documento importante aki pa Hospital y comundiad di Aruba.



Por ultimo drs. Babet Latour, voorzitter di ASHA a hiba palabra na unda sigur loke a resalta ta cu Hospital a enfoca ultimo añanan hopi riba pa hisa e nivel di cuido dor di inverti den educacion di HOH su personal.

A inverti den education pa hisa nivel y tambe e specialisacion di enfermeronan y alabes a sigui inverti den mantene specialistanan "up to date" pa por garantisa cuido di calidad.
Un Hospital di mas o menos 1000 empleado cu ta traha 24/7 cu cuerpo y alma pa brinda cuido di calidad y awor nos por demostra esaki pa medio di un documento oficial tambe.

Pabien na Hospital completo cu un bunita presentacion di tur servicio y specialisacion den forma di un documento oficial!

Investigacion na Hulanda a mustra cu:

Studiantenan di Caribe ta Hulandes, pero no tin mesun derechonan

UN estudio haci na Hulanda y cu su resultado a bira conoci siman cu a pasa, ta mustra con dificil studiantenan di Aruba y otro islanan Hulandes den Caribe ta pasa aden ora cu nan yega Hulanda. Nan ta Hulandes, pero no ta wordo trata manera Hulandes y tampoco ta haya e beneficionan cu studiantenan stranhero tin. Esaki ta causa cu ta tarda hopi pa nan aclimatisa na "Madre Patria" y ta cay atras den nan studio cu e consecuencia ta hinca nan mes den debe grandi.

E investigacion aki a wordo haci dor di Nationale Ombudsman, y ta mustra cu e studiantenan di Caribe Hulandes ta keda pega den e burocracia. Nan ta haya e menos di ambos mundo. Den NRC Handelsblad a publica e resultado aki y nan ta conta e storia di un mucha muher Arubiano, Gianny Croes (27), kende a pasa den un situacion dificil, pero na final a logra adapta. Awendia e ta studiando pa su Master.

El a conta cu e studiantenan sa un aña adelanta cu nan ta bay studia na Hulanda, pero nan ta bin realisa esaki te ora cu nan ta sinta den e avion cu ta hiba nan Hulanda. Esaki t'e relato di NRC Handelsblad, unda cu Croes ta conta con e prome añanan tabata hopi dificil. Na de Haagse Hogeschool e "tabata e unico stranhero" den e klas.
E tabata haya comentarionan fastioso di su compañeronan, pasobra e tabata papia Hulandes cu un acento straño. E tabata sinti su mes su so. Mester a custumbra cu e forma di anda na Hulanda, pero tambe e clima, e reglanan y burocracia.

"Mi tin nacionalidad Hulandes, y mi a kere cu tabata mas facil mi adapta mi mes y cu nan lo aceptami. Pero mi tabata wordo mira manera un otro y mi o tabata compronde nada di e pais aki." Ta algo normal cu studiantenan di e islanan Hulandes ta bay Hulanda. Tin masha tiki estudio avansa riba e islanan mes. Tin e presion social tambe; esun cu por, ta bay studia – miles di kilometer leu. Esun cu tin placa, ta bay Universidad na Merca, sino tin cu bay Hulanda."

Tur aña tin mas cu 1000 studiante di e isla aki cu ta yega Hulanda. Tur aña un gran parti di nan ta cay den problema, segun resultado di nationale Ombudsman.
Tanto prome, durante y despues di nan studio ta topa cu hopi problema. Nan no ta bon prepara p'e bida na Hulanda y ta topa cu diferente obstaculo cultural, burocratico y financiero. Nan no tin "burgerservicenummer" (bsn), no tin derecho riba un Seguro di Cuido Hulandes, mester custumbra cu e cultura y Sociedad Hulandes y ta crea hopi debe di studio.

ZORGTOESLAG

E hecho cu nan no tin un bsn ya caba ta un problema. Nan mester di esaki pa haci tur nan preparacion prome cu biaha pa Hulanda, pero ta haya esaki te ora cu nan yega e pais. Studiantenan di Caribe Hulandes no tin derecho riba e Seguro di Cuido, pero ta pidi esaki riba conseho di famia. Cu e consecuencia cu nan mester paga sumanan grandi y ta haya nan mes den problema financiero. Mas cu mita di esnan encuesta ta cay den un retraso den nan studio di cual e causa principal ta di indole psychic, pasobra nan no por custumbra. Pa cuminsa cu e idioma ta uno straño pa nan, pasobra e prome idioma di e islanan ta Papiamento.
Nan ta di nacionalidad Hulandes, pero no tin e mesun derecho. Nan no ta wordo mira manera esnan di Alemania como studiante stranhero y no ta bin na remarca pa vivienda special y otro apoyo cu studiantenan internacional tin. A pesar di e pasport Hulandes, nan ta topa cu obstaculonan cu studiantenan Hulandes no tin. .
Van Zutphen cu a haci e investigacion ta bisa cu nan no tin e mihor di ambos mundo, pero lo menos di ambos mundo. Un studiante a bisa cu e a subi avion na Bonaire cu e idea cu e ta un Hulandes, pero ta baha di avion na Hulanda sintiendo su mes stranhero.
Ombudsman Van Zutphen ta bisa cu Gobierno mester haci un esocgencia. Mira e studiantenan di Caribe como Hulandes 100%, cu tin derecho tambe riba e Seguro di Cuido Hulandes of trata nan manera studiantenan internacional y duna nan tur e beneficionan extra cu esey ta trece cu ne.



EDITORIAL



Cifranan di Banco Central ta mustra berdad di e situacion comercial y general

Pa: Victor (Toko) Winklaar

Banco Central di Aruba ayera a publica "State of the Economy" p'e prome seis lunanan di 2020 den cual e ta duna un resumen di e desaroyonan economico local y internacional di e periodo aki.
Un relato cu cifranan cu tur hende a spera, cu caida riba practicamente tur tereno mescos cu tur otro pais na mundo pa loke ta 2020 debi n'e pandemia di corona virus.

Un aspecto sinembargo hopi interesante ta caminda Banco Central ta mustra cu Aruba su deficit comercial di mercancia, a yega te na Afl. 774,8 miyon den e prome seis luna di 2020, loke ta nifica un caida di 22,6 porciento compara cu e mesun periodo di e aña anterior.
Loke tambe ta mas cu logico ya cu henter mundo financiero y comercial a cay den otro ora cu e pandemia a lanta cabes mundialmente na luna di maart di e aña aki.

Tambe Banco Central a mustra cu desaroyonan den e cambio di comercio di mercancia ta refleha pa un parti, e reduccion significante den actividad economico y consumo debi n'e medidanan di "shelter in place" pa para e contagio di Covid-19.
Pues hechonan concreto cu tur hende ta compronde, cu tur hende sa cu esaki lo bira asina y caminda tur hende sa, tanto aki na Aruba como den otro paisnan, cu lo tuma tempo pa lanta esakinan bek na un nivel normal manera prome cu e pandemia a lanta cabes.
E lo ta un lucha cu tur hende mester ta consciente di dje y con esaki lo afecta no solamente e sector comercial, pero tambe e sectornan social, turistico y financiero mas tanto.
Aruba compara cu otro paisnan, poco poco ta dunando cierto señal cu cosnan a cuminsa draai, cu tin cierto actividad comercial cu a cuminsa duna señal di recuperacion, pero cu esaki ta debi tambe na envolvimento di nos propio hendenan, cu tin e capacidad financiero pa crea e movecion aki, ya cu nan no a wordo afecta asina serio manera otro gruponan den comunidad.

Hotelnan poco poco a cuminsa move, algun a habri nan porta parcialmente, caminda ATA recientemente a mustra riba un mehoracion den bishitantenanc ua cuminsa bin Aruba bek y ta spera cu e trend aki lo sigui den e lunanan cu ta bin. Sinembargo aki tambe tin cu señala cu un grupo grandi di nos ciudadanonan, hendenan local, ta esnan cu tambe ta haciendo uso di ofertanan sumamente atractivo pa nos hendenan pasa dianan den e hotelnan, cu ultimo añanan ya caba tabata un custumber.
Hopi di esnan cu a mira nan vacacion den exterior cay na awa, a dicidi di bay keda un of dos siman na hotel p'asina nan alivia nan mes di e depresion causa p'e pandemia di corona virus y sin duda nan ta hungando un rol importante den funcionamento di e hotelnan.

E grupo aki ta un grupo sumamente importante den recuperacion financiero y economico di nos pais, ya cu ta un grupo cu e impacto di e pandemia no a wordo afecta asina fuerte caminda nan tin espacio pa haci algo mas cu otro ciudadanonan cu a perde trabou, cu ta bibando di Fase of di subsidio di salario y nan no por haci mucho.

Kisas e grupo mas fuerte t'esun di sector publico, cu tambe a mira nan entreda wordo reduci, pero cu ta ainda tin especio suficiente pa sigui yuda sostene e economia local cu nan actividadnan comercial.

Ta p'e motibo aki tambe tanto Gabinete Wever Croes como Gobierno Hulandes tin cu compronde cu aworaki no ta momento pa trata di drecha un problema creando mas problema ya cu si sigui acosa un grupo cu n'e momentonan aki ainda tin e economia ta draai un tiki, esaki lo bay tin un efecto mucho mas devastador den corto tempo, ya cu e sector comercial ta depende grandemente di un grupo cu ainda tin e poder financiero pa yuda carga loka nan por carga.

Tursimo a cuminsa lanta cabes, lo no yega e nivel di loke tabata aña pasa te n'e pandemia, pero compara cu otro paisnan, Aruba ta riba un caminda positivo y aki tin cu elogia sin duda henter comunidad, ya cu tur dia por mira cu ciudadanonan di Aruba ta mas consciente con pa proteha nan mes y otronan cu uso di capa pa tapa boca.

Ta mirando mas y mas hende ta usando esakinan, un grupo masha chikito no ta haci'e tur ora pero sin duda e accion aki t'e motibo cu Aruba si situacion di Covid-19, ta mas mihor compara cu otro paisnan.

No ta na su lugar pa Hulanda pone presion aworaki pa drecha un situacion cu a wordo crea pa añanan largo ya cu si sigui cu un proceso di reduci salario di cierto grupo cu ainda por carga e economia local, a lo largo esaki lo afecta mas ainda e situacion financiero y comercial cu nos conoce for di luna di maart.

Despues di seis luna bou construccion

Construccion lo sigui na luna di mei di 2021

Gabinete Wever Croes ta totalmente den ambiente di campaña electoral caminda siman pasa a sorprende tur hende ora cu Prome Minister a anuncia cu tin dos compania dispuesto na inverti 3.5 biyon dolar den e refineria.

A tene un reunion informativo cu Parlamento caminda no a bin mucho claridad dilanti informacionnan financiero cardinal di e dos companianan menciona den e proyecto di refineria y varios pregunta clave cu a wordo haci, no a wordo contesta ni pa Prome Minister y tampoco miembronan di e comision encarga pa Gobierno pa busca manehadornan p'e refineria.

Pa sigui percura pa un impacto politico mas grandi, Gobierno a dicidi net un siman atras, di laga Refineria di Aruba, firma un 'Letter of Intent' cu e dos companianan cu despues a bin sali na cla cu t'awor nan ta bay busca companianan petrolero serio, pa inverti den e refineria di Aruba.
A base di e declaracion aki cu a wordo haci despues cu a firma e letter of intent, a lanta e pregunta ta kico e dos companianan aki ta bay inverti 3.5 biyon aki na Aruba, siendo cu nan a bisa y confirma cu nan lo bay en busca di inversionistanan serio pa inverti den e proyecto aki.

Na mes momento miembronan di San Nicolas Business Association tambe a mustra nan satisfaccion cu e proyecto di refineria y a yama esaki algo grandi pa henter e isla y principalmente San Nicolas.



Ta durante di e declaracionnan aki a bin tuma nota cu e proyecto di e hotel na Sero Colorado, caminda tin actividanan di construccion ya tumando lugar, tin algun tempo para sin cu a duna mucho claridad riba esaki.
Awor ta trece dilanti cu lo reanuda construccion di e hotel na una di mei 2021, pues aki cinco luna y cu lo bay pone un helpdesk pa atende hendenan cu kier traha n'e hotel aki.

Pues aki por deduci cu tur loke a bin ta tumando lugar n'e sitio caminda e hotel aki mester bin, tabata actividadnan di construccion p'asina crea e impresion cu e proyecto ta den full swing.

Un 'gimmick' igual a yega di wordo haci tambe tempo di ex Bushiri Beach Hotel, caminda a dicidi di sera henter e tereno di e hotel cu playwood dunando e impresion cu e hotel aki lo wordo sea renoba of benta abou.

Notabel e atardi aki tabata e hecho cu e proyecto grandi di e vision di Minister Chris Romero, esta e waf pa ferry, no a wordo menciona mes y pa algun tempo tin un silencio grandi rond di e proyecto aki cu ta mustra cu ta otro promesa falso di Gabinete Wever Croes cu lo no wordo ehecuta.

Awor un biaha mas ta bolbe mustra riba e importancia di e hotel na San Nicolas, pero e cadena di hotel mes, Secrets (Three Rivers) cu lo construi esaki, pa algun tempo caba ta completamente mudo y no a duna ningun declaracion te cu dia di awe di e situacion cu tin relaciona cu e proyecto aki.

Vacacion den e mundo di construccion ta dura te cu prome siman di januari, pero riba e motibo di con lo sigui cu trabounan di construccion di e hotel te na mei, tampoco ta conoci.

Di acuerdo cu Banco Central

Economia di Aruba severamente impacta debi na Covid-19

AYERA Banco Central di Aruba (BCA) a publica "State of the Economy" p'e prome seis luna di 2020. E publicacion aki ta duna un resumen di e desaroyonan economico local y internacional di e periodo aki. E puntonan mas importante relaciona cu e parti domestico ta presenta abou, incluyendo un resumen di e indicadornan economico principal.

Contraccion skerpi di economia den e prome mitar di 2020

Indicadornan disponibel ta señala un contraccion skerpi di economia Arubano den e prome mitar di 2020. E comienso di e desaroyo aki a tuma lugar desde e final di e prome trimester, a continua den e di dos trimester, y tabata primordialmente e resultado di un caida severo den entrada di turismo debi n'e impacto di e pandemia di Covid-19.

A pesar di asistencia financiero y social di Gobierno, indicadornan di consumo y inversion ta indica condicionnan economico anemico den e prome dos trimester di 2020. Calculonan inicial di crecemento di e producto bruto domestico (PBD) pa trimester ta indica un bahada di, respectivamente, 4,9 porciento y 34,6 porciento durante e prome y di dos trimester di 2020.

Reduccion di e deficit comercial di mercancia

Aruba su deficit comercial di mercancia a yega te na Afl. 774,8 miyon den e prome seis luna di 2020, locual ta un caida di 22,6 porciento compara cu e mesun periodo di e aña anterior. E deficit mas chikito ta debi cu importacion a baha mas hopi cu exportacion di mercancia.

E desaroyonan den e cambio di comercio di mercancia ta refleha, pa un parti, e reduccion significante den actividad economico y consumo debi n'e medidanan di "shelter in place" pa para e contagio di Covid-19.

Prestamo netto riba cuenta financiero ta compensa pa deficit riba cuenta coriente

E cuenta coriente di e balansa di pago a registra un deficit di Afl. 83,1 miyon durante e prome mitar di 2020. E deficit aki ta representa un caida fuerte di Afl. 333,7 miyon compara cu un surplus di Afl. 250,6 miyon durante e prome mitar di 2020.

E bahada aki tabata primordialmente asocia cu e bahada di Afl. 625,6 miyon den e surplus riba e cuenta di servicio, despues di un contraccion sin precedente den entradanan for di turismo relata n'e restriccionnan di biahe di Covid-19.

E cuenta financiero a resulta den un prestamo netto for di exterior di Afl. 106,4 miyon den e prome mitar di 2020. E resultado riba e cuenta financiero durante e periodo di analisis tabata pa gran parti debi na un entrada netto di Afl. 205,3 miyon relata n'e asistencia financiero brinda dor di Hulanda na Gobierno di Aruba.

Expansion di placa den circulacion

Placa den circulacion a suma Afl. 4.761,5 miyon na final di e dos trimester di 2020, Afl. 192,7 miyon mas halto cu na final di 2019. E causa di e expansion aki tabata un subida di Afl. 255,2 miyon den e reserva di divisa netto, cual tabata parcialmente contraresta pa un reduccion di Afl. 62,5 miyon den e activa domestico netto.

Deterioro di deficit financiero di Gobierno

E situacion financiero di Gobierno (a base di cash) a empeora durante e prome seis lunanan di 2020, compara cu e mesun periodo di e aña anterior. E deficit financiero di Gobierno di Aruba a acelera te na Afl. 301,1 miyon den e prome mitar di 2020, compara cu un surplus di Afl. 54,1 miyon un aña anterior.

E empeoracion aki tabata atribui pa mayoria parti n'e impacto di Covid-19, cu a causa un caida den e entradanan di Gobierno, banda di un subida den e gastonan di Gobierno relata n'e asistencia financiero y social di Gobierno menciona anteriormente. Consecuentemente, e debe di Gobierno den porcentahe di PDB a crece di 73.7 porciento (december 2019) pa 93.5 porciento (juni 2020).

Tabel: Indicadornan economico principal

	2019 Jan-Jun	2020 Jan-Jun	Cambio	Cambio %
Ingreso hotelero pa camber disponibel (RevPAR) (US$)	258	126	-132	-51.0
Cantidad di turista	575.649	228.752	-346,897	-60,3
Bishitante di crucero	435.112	255.384	-179.728	-41,3
Permiso di construccion (Afl. miyon)	186,8	322,2	135,4	72,6
Importacion di machinaria y aparatonan electronico (Afl. miyon)	154,3	130,9	-23,4	-15,2
Importacion di cement (peso)	26.292	16.305	-9.987	-38,0
Importacion di mercancia (Afl. miyon)	1.047,2	800,6	-246,6	-23,5
Importacion di metal y trabou deriva (Afl. miyon)	43,9	33,8	-10,1	-23,0
Entrada di BBO (excl. BAVP, Afl. miyon)	109,1	82,7	-26,4	-24,2
Impuesto riba entrada y ganashi (Afl. miyon)	251,9	179,2	-72,7	-28,9
Tasa di inflacion, promedio annual (porcentahe)	3,9	3,6		-0,3*
Debe di gobierno den porcentahe di PDB	74.9	93.5		18.6*

Fuente: CBA, AHATA, ATA, CBS.
*Cambio den punto di porcentahe.

E publicacion completo ta disponibel riba BCA su website (www.cbaruba.org).

Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura ta anuncia:

Maneho di Orario di Tienda pa Dianan di Fiesta



Minister Xiomara Maduro a anuncia en conexion cu Dianan di Fiesta, e maneho di tienda y supermercado pa publico. E mandatario ta informa cu riba diabierna 25 di december 2020 y diabierna 1 di januari 2021, no ta permiti pa un negoshi ta habri pa publico.

Pompstations, botica, sector di horeca y tiendanan cu ta situa den un hotel cu tin hotelvergunning si por habri pa publico. E dignatario ta anuncia cu durante dianan di fiesta e maneho di orario ta keda vigente y no ta haci excepcion. E funcionarionan di Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria lo eherce control riba cumplimento di e maneho di orario.

Minister Xiomara Maduro ta informa cu e cambio den maneho di orario e aña aki ta pa motibo di e situacion di pandemia y cu lo no tin bishita di barconan crucero e aña aki.
E mandatario ta desea tur comerciante y comunidad en general Feliz Dianan di Fiesta den union familiar.

Mañan diaranzon tin cambio den e orario di servicio na publico

E seccion 'Servicio na Cliente' como tambe 'Servicio di Caha' lo cera merdia pa 1:00pm

Departamento di Impuesto ta participa cu su orario di servicio na publico lo ta diferente mañan diaranzon, dia 23 di december. E seccion 'Servicio na Cliente' y 'Servicio di Caha' lo atende nan contribuyentenan nonstop y lo cera pa 1 'or di merdia na oficina principal na Camacuri como tambe na tur otro oficina na MFA.

Dialuna, dia 28 di december, Departamento di Impuesto lo continua cu su servicionan segun e orarionan di custumber. Departamento di Impuesto ta pidi tur contribuyente pa tuma nota di e cambio den e orario menciona pa evita cualkier inconveniencia.





Segun Prome Minister, Hulanda ta contento cu su Gobierno

Con Hulanda y CAFT por ta contento si ainda presupuesto 2021 ainda no ta cla

DEN un declaracion duna na medionan di comunicacion, Prome Minister Evelyn Wever Croes a declara cu Hulanda ta hopi contento cu medidanan cu su Gobierno a tuma pa entre otro reduccion salarial di trahadornan publico y di empresanan estatal.

Prome Minister a mustra cu su Gobierno ta cumpliendo cu exigencianan di Gobierno Hulandes y cu nan ta contento cu tur loke ta wordo haci pa haya e siguiente parti di e prestamo solicita.

Un otro parti di e prestamo a drenta y awor tin espacio financiero pa Gobierno cu lo cubri luna di januari te mey mey di februari y cu ta sigui papia cu Hulanda p'e resto di prestamo.

For di 2018 ora cu Prome Minister a firma un protocol cu Hulanda pa atende cu e situacion financiero di Gobierno, Evelyn Wever Croes ta bisa cu Gobierno di Reino ta contento con su Gobierno ta manehando e situacion.

Sinembargo desde e tempo ey Gobierno Hulandes mes ta bisa cu Gabinete Wever Croes no ta cumpliendo cu loke a wordo palabra, entre otro reduccion di gasto di personal cu a sigui subi segun e añanan tabata pasando.

Tanto na final di 2018 como henter 2019 Gobierno Hulandes den forma bon cla pa medio di CFT, a mustra na cantidad di ocasion cu Gabinete Wever Croes, no ta cumpliendo cu loke a wordo palabra den e protocol di 2018.

Na 2019 un biaha mas esaki a bira e punto di discusion caminda na varios ocasion Prome Minister Evelyn Wever Croes a sigui haci palabracionnan cu Hulanda, caminda el a evita pa su Gobierno haya un KB, pa falta di no ta cumpli cu loke a wordo palabra.

Entre otro reduccion di gasto di personal caminda Gobierno di Aruba a sigura cu e lo reduci e aparato publico cu 200 persona, pero esaki no a wordo cumpli, caminda entre otro Gobierno a trata e sistema di VUT, pero cu no a haya un acogida spera di esaki, pues e gastonan a sigui halto.

E discusion cu Hulanda y CFT a continua riba un base regular ya cu Gabinete Wever Croes na lugar di reduci e gastonan salarial aki, a sigui aumenta e gastonan caminda den varios raportahe di CFT, a pone atencion riba esaki.

Ora cu e pandemia di corona virus a dal tur pais rond mundo, esaki a afecta Aruba tambe grandemente y Gobierno a solicita ayudo financiero na Gobierno di Reino pa atende cu e falta di likides y a pidi un prestamo c'un interes hopi abou.

Gobierno di Reino tabata dispuesto pa presta e suma solicita di 1.2 biyon, pero na mes momento a bin insisti pa intruduccion di varios medida p'asina Gabinete Wever Croes por a haya placa pa atende cu e crisis.

Despues a bin e acuerdo firma pa Prome Minister Evelyn Wever Croes, caminda despues di e acta di firma aki, Secretario di Estado Raymond Knops a mustra cu e problema mas grandi di Gobierno di Aruba, ta cu e no ta tene su mes na palabracion haci.



Awor un biaha mas Evelyn den pleno campaña electoral ta declara cu Hulanda ta sumamente contento cu su Gobierno, pero na mes momento tin cu señala cu ainda Gabinete Wever Croes, no a presenta e presupuesto 2021 cual mester a wordo entrega for di di prome di september 2020 y esaki ainda no a yega Parlamento.

A aproba e presupuesto supletorio 2020 cu sosten di e tres fraccionnan cu ta sostene Gobierno, pero no tin ningun indicacion con leu e presupuesto nobo lo ta y ki dia e lo yega Parlamento pa wordo trata.

Pues ta un tiki straño con Gobierno Hulandes cu a mustra su mes masha estricto mes den henter e proceso di prestamo di fondo na Aruba, lo por ta contento c'un situacion cu nan mes a pone como condicion pa sigui dilanti cu e ayudo financiero.

Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied a ricibí di Hulanda un contribucion relacioná cu su di 16 lustro!

NA ocasion di su 80 aniversario, Prins Bernhard Cultuurfonds (Hulanda) a pone un suma di €80.000,- na disposicion di Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied ('PBCCG').

E contribucion akí ta un forma di reconocemento di e hecho cu en efecto e Fondo di Cultura (Hulandes) a nace aki na Caribe. Cu e gesto akí e Fondo di Cultura (Hulandes) kier consolidá e vínculo histórico entre e dos organisacionnan y un biaha mas demostrá su aprecio p'e trabou cu PBCCG a bin ta desplegá n'e seis Islanan Caribeño, cu ta forma parti di Reino Hulandes.

PBCCG ta subrayá e vínculo histórico y ta expresá su sincero gratitud p'e contribucion. E danki di parti di Fondo di Caribe ta particularmente dirigí na sra. Adriana Esmeijer, kende despues di 20 aña di dedicacion fiel na interesnan cultural di e Islanan Caribeño, ta bay tuma despedida di e Fundo di Cultura di Hulanda, y nos ta yama bon biní n'e Direktora nobo, sra. Cathelijne Broers.



Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP):

Lo bringa pa Sociaal Crisisplan haya un caracter permanente!



RECIENTEMENTE Parlamento a trata un carta fecha 7 di december 2020, ricibi di Minister Glenbert Croes, caminda e 'gevoelens' di Parlamento ta keda pidi pa loke ta trata Sociaal Crisisplan (SCP). Un Plan cu a sa di demostra su importancia y necesidad mirando e crisis social cu Gabinete Wever-Croes a hereda di Gabinete Mike Eman I y II.

"Pa ta concreto como Parlamentario mi a bay di acuerdo pa Gobierno extende contratonan andando relaciona cu SCP y e re-alocacion di 10 miyon florin cu a keda retene pa motibo di Covid-19. Ta trata di contrato di alrededor di 60 personal necesario pa realisacion di e SCP. Funcionnan manera trahador social, verpleegkundige, psychiater, psicologo, beleidsmedewerker, raadsonderzoeker etc. cu ta sumamente necesario pa cu ehecucion di e social crisisplan n'e manera aki cu aprobacion di Parlamento a por keda extendi y no lo termina mas fin di december 2020.

Banda di e aspecto di personal, e re-alocacion di e 10 miyon sigur ta crucial, pasobra realisacion di diferente proyecto importante ta depende di e fondo aki. Aki bou mi lo elabora riba algun.

- **Family Justice Center**: Ta sumamente importante pa realisa e Family Justice Center den 2021, pasobra hopi mucha cu ta victima di violencia lo por wordo atende inmediatamente dor di e instancia aki unda lo tin asistencia di un 'forensische en vertrouwensarts' cu lo trece mas prueba riba mesa p'asina Ministerio Publico por haci nan trabou mihor.
- **Departamento di Mucha y Hoben**: Cu e placa aki lo lanta un Departamento di Mucha y Hoben (cu lo cay directamente bou Ministerio di Asunto Social) unda cu diferente ley, manera esun di Meldpunt Kindermishandeling, Kinderopvang (unda tur creches nan lo wordo controla cu nan ta sigur pa nos muchanan) y Ouderschapplan (unda ta percura pa traha plan ora mayornan bay divorcia) lo bay cay, lo keda implementa y controla. E Departamento aki lo percura p'e leynan aki, cu lo bin na vigor den 2021, por wordo garantisa.

- E Inspectoria Social cu ta bay keda introduci tambe ta bay cay bou di e Departamento di Mucha y Hoben y lo tin como tarea principal pa percura pa guia y monitorea tur e leynan aki y e 120 crechenan na Aruba. Introduciendo e departamento aki Aruba lo cumpli cu conseho di hopi instancia internacional cu pa basta aña caba ta bin ta indica cu Aruba mester bin cu un instancia gubernamental asina.

SCP ta un plan cu a keda crea cu un caracter temporal, pero mirando tur e proyectonan aki riba menciona y tur esnan cu a keda implementa y ta den ehecucion caba, mi ta di opinion cu Gobierno mester cuminsa traha pa incorpora SCP den e presupuesto permanente di pais Aruba. Banda cu e proyectonan di SCP ta necesario y urgente mas y mas a keda demostra cu nan caracter ta uno structural pa enberdad nos duna e atencion real n'e problemanan social aki na nos pais y pone hopi mas atencion n'e parti di prevencion cu a largo plazo lo beneficia nos muchanan, famianan y Aruba complete", Shailiny Tromp-Lee, Parlamentario di MEP a duna di conoce.



amc unicon
SHOP Y HAYA REGALO
HAM
TURKEY
PONCHE CREMA
OLD PARR
HEINEKEN KEG
CU CADA COMPRA DI 500 FLORIN OF MAS
acer
PA LUNA 12X AWG. 93,-
Cash 790,-
11.6" DISPLAY
TMB311-31-C343
hp
PA LUNA 12X AWG. 112,-
Cash 949,-
14" HD DISPLAY CHROMEBOOK
14A-NA0031WM
Lenovo
PA LUNA 12X AWG. 112,-
Cash 949,-
14" HD DISPLAY WIN 10S
81VU000JUS
hp
PA LUNA 12X AWG. 124,-
Cash 1055,-
14" HD DISPLAY CHROME OS
14-DB0002CA
hp
PA LUNA 12X AWG. 141,-
Cash 1193,-
14" DISPLAY WIN 10 HOME
14-DK1046NR
PA LUNA 12X AWG. 144,-
Cash 1225,-
15.6" HD LED DISPLAY WIN 10
15-DW0083WM
amazon
Cash 207,-
FIREHD 8-32GB
SAMSUNG
PA LUNA 12X AWG. 86,-
Cash 727,-
GALAXY TAB A, 10.1"
SM-T515-32GB-B
Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Crediet Prijs ta basa riba credito di 12 luna despues di 10% downpayment.
SHOPPING NIGHT
TUR DIAHUEBS TE CU 8:00PM
521-1160 AMC EAGLE MEGASTORE
521-1150 AMC DAKOTA
521-1170 AMC SAN NICOLAAS
HORARIO: 9AM - 6PM
DIALUNA PA DIASABRA

Minister Xiomara Maduro na desvelo di Caya Hildward Croes:

Pueblo di Aruba lo keda recorda Hildward pa su gran aporte na musica y cultura di nos pais





Minister Xiomara Maduro tabata presente n'e ceremonia di desvelo di Caya Hildward Croes y den su discurso a expresa su gratitud cu un otro caya na Aruba por hiba nomber di un di nos baluartenan riba tereno musical. Sr. Hildward Croes den feliz memoria ta un di nos musiconan cu mas a destaca den su trabou tanto na nivel nacional como na nivel internacional.

Hildward tabata un musico cu a obtene su Master Degree in Music y tabata nomina tres biaha p'e prestigioso premio Grammy Awards. Hildward a traha cu bandanan grandi manera Wilfrido Vargas, Juan Luis Guerra y su 440, Chichi Peralta, Chicas del Can, Eddy Herrera pa menciona algun y a cosecha hopi admiracion internacional pa su talento di compone y produci musica cu toke inovativo.
Asina mes Hilward a resalta pa su manera humilde y como musico multifacetico cu a laga su stempel atras den varios genero di musica.

Na Aruba hunto cu su Dushi Band sigur a sa di laga su marca atras den musica di nos Carnaval y hunto cu Grupo di Betico a trece un ambiente unico y special pa temporada di fin di aña. Hildward a hiba Aruba semper den su mente y curason y haci nos tur orguyoso ora el a gana e Latin Grammy Awards p'e album Animacion di Wilfrido Vargas na aña 1990.



Minister Xiomara Maduro den su discurso tabatin palabra di gratitud tambe p'e famia di Hildward, specialmente su mayornan Aida y Maiky cu a stimul'e y apoy'e pa sigui avansa den musica. Minister Maduro a dirigi su mes tambe n'e yiunan di Hildward, Angelo, Natusha y Hillyann, expresando e alegria di por mira cu cada un a hereda e talento y creatividad di nan querido tata Hildward pa cual nan por ta hopi orguyoso.

E mandatario a gradici tambe e directiva anterior di Stichting Maneho di Aruba su Carnaval (SMAC) cu a tuma e iniciativa pa haci e peticion na StraatnamenCommissie di Aruba pa nombra un caya na nomber di e gran musico Arubiano aki.

Cu e nombramento di 'Caya Hildward Croes' pueblo di Aruba ta gradici y recorda Hildward su legado pa musica en general y specialmente na cultura di nos pais. Cu Dios por sigui duna Hildward paz eterno.

Dr. Wim Rutgers, Miembro Honorario di Fundacion Lanta Papiamento

NA final di e Tertulia Virtual 2020 Presidente di FLP señor Eduard Pieters tabatin un homenahe special pa dr. Wim Rutgers tambe.
Dr. Wim Rutgers ta un amigo cu nunca no ta laga bo na caya. Profesor Rutgers ta un gran conocedor di literatura Antiyano. Su publicacionnan, tanto buki como articulo bon elabora, tocante specialmente e literatura di nos islanan A, B, C, ta causa admiracion.

Si bo kier sa algo di nos literatura, busca den su publicacionnan y bo lo keda babuca di e tantisimo informacion cu bo ta haya: estudio profundo tocante tur e autornan y nan obranan, tanto di prosa, como di poesia, teatro. Si bo kier sa ki sorto di corant, revista y otro publicacion tabatin den transcurso di tempo na nos islanan, Wim tin estudio haci tocante tur esey.

No ta nada straño cu Wim a doctora na 1994 riba literatura Antiyano cu e disertacion Schrijven is zilver, spreken is goud. Oratuur, auratuur en literatuur van de Nederlandse Antillen en Aruba cu ta trata no solamente literatura skirbi, sino tambe literatura oral.
Wim a traha aki na Aruba como docente na Colegio Arubano, na Instituto Pedagogico Arubano, na Universidad di Aruba y pa basta aña caba e ta profesor pa literatura na Universidad di Corsou.

Wim a duna masha tanto charla cu cada biaha un tema diferente, un aspecto desconoci. Semper e ta busca un enfoke diferente.

Señor Eduard Pieters a termina su discurso cu e siguiente palabranan: "Wim, nos ta orguyoso di bo y contento cu bo ta cerca nos. P'esey y pa hopi motibo mas Fundacion Lanta Papiamento ta nombra bo Miembro Honorario. Masha danki y pabien."

Na nomber di FLP señora Joke a entrega Wim e certificado cu ta confirma cu Wim ta Miembro Honorario di Fundacion Lanta Papiamento.



Ramon Todd Dandaré, Mag. Ling. miembro Honorario di Fundacion Lanta Papiamento



DIA 16 di december 2020 Fundacion Lanta Papiamento (FLP) a celebra su Tertulia Virtual 2020.
Un di e sorpresanan na final di e Tertulia tabata e homenahe na Ramon Todd Dandaré Mag. Ling.
Presidente di FLP, señor Eduard Pieters, a dirigi su mes na señor Todd Dandaré kende tabata completamente sorprendi di e atencion special aki.
E discurso di Eduard Pieters a pone enfasis riba e balor di Ramon pa FLP y pa Aruba.

Ramon Todd Dandaré ta un di e fundadonan di Fundacion Lanta Papiamento. Fundacion Lanta Papiamento (FLP) a keda lansa dia 22 di mei 2009 cu e meta primordial di conscientisa pueblo di Aruba tocante Papiamento, idioma oficial y idioma nacional di Aruba, y idioma materno di e gran mayoria di e poblacion di Aruba. Su statutonan a keda oficialmente firma dia 21 di februari 2010. Ramon tabata un di e firmantenan.
Ramon tabata den e prome y di dos directiva. A pesar cu Ramon no ta den directiva mas, el a keda duna FLP su sosten. E ta colabora cu tur FLP su actividadnan, e ta duna conseho, e ta yuda nos pensa. Ramon t'ey sin falta!

Ramon ta un docente pasiona. El a traha na Colegio Arubano, na Instituto Pedagogico Arubano, na Universidad di Corsou y el a duna masha hopi curso y tayer tocante Papiamento. Te awe ainda, despues di mas di 50 aña, e ta duna les. E studiantenan tin masha aprecio pa nan Meneer Ramon.

Ramon su conocemento di Papiamento ta inigualabel. Cualkier cos, yama Ramon; bo ta haya un contesta of un solucion mesora. Su charlanan ta famoso.
Ramon ta contribui na nos literatura tambe como poeta. Ken no conoce su poema "Isla di Mi"?
P'esey y pa hopi motibo mas Fundacion Lanta Papiamento ta nombra Ramon Todd Dandaré mag. Ling. Miembro Honorario di Fundacion Lanta Papiamento.

"Danki Ramon, pa bo fieldad, bo responsabilidad, bo pasion pa nos idioma Papiamento."

Na nomber di FLP señora Lulu a entrega Ramon e certificado cu ta confirma cu Ramon ta Miembro Honorario di Fundacion Lanta Papiamento.

Ampliando punto di benta di coriente prepago pariba di brug

N.V. Elmar su "prepaid token" awor disponibel na CITGO Cura Cabai

RECIENTEMENTE CITGO Cura Cabai a habri su portanan y ta un honor pa N.V. ELMAR anuncia e localidad aki como punto di benta di "ELMAR Prepaid Tokens". Cu e adicion, comvirtiendo esaki e 5 punto di benta pariba di brug di e metodo prepago di coriente.

E uso di meter prepago ta ofrece varios beneficio compara cu e sistema "Postpaid". Un di e beneficionan principal ta cu e usuario tin control riba e cantidad di coriente cu por uza atrabes di un mihor monitoreo di saldo disponibel riba e meter "Prepaid". Esaki por conduci na un consumo consciente y mihor maneho di e usuario su presupuesto. N.V. ELMAR kier a felicita sr. Yves Fernandes y su team cu e apertura di CITGO Cura Cabai y alabes ta gradici'e oportunidad pa haci CITGO Cura Cabai un punto di benta pa ELMAR su "Prepaid Token". Hopi exito!



Aruba Ocean Villas & Foundeers a recauda fondo pa contribui na Banco di Cuminda di Aruba



Riba e potret: Osyth Henriquez desiñadora y desaroyador di e Proyecto di Aruba Ocean Villas momento di entrega di e check simbolico na Gianaika van der Biezen, Director di Fundacion Pa Nos Comunidad.

Aruba Ocean Villas a sera un aliansa cu e plataforma social di e-commerce Foundeers.com pa recauda un suma como donacion na Fundacion Pa Nos Comunidad. Tur e cen cu a recauda via un subasta a bay 100% pa Fundacion Pa Nos Comunidad.

Foundeers ta yuda recauda fondo pa diferente causa cu ta bay directo como donacion di benta, producto-servicio of subasta. Gerencia di Aruba Ocean Villas ta consciente cu den e temponan difisil aki cu nos como comunidad mester yuda otro.

Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC) Aruba t'e Banco di Cuminda oficial di Aruba. Nan mision ta pa combati pobreza y stress emocional y ta promove participacion, cuido y bienestar di esnan cu menos recurso.

E Banco di Cuminda aki ta yudando aproximadamente entre 150 pa 200 famia Arubano pa luna (rond di 2000 famia pa aña) cu retonan financiero desde 2009 cu macutonan di cuminda. Esaki no ta posibel sin e sosten financiero di sponsor of donacion.

Den e temponan dificil aki, nos mester pensa mas riba yuda otro. Aruba Ocean Villas a subasta estadia na un di nan luhoso bungalow pa por recauda un suma pa duna como donacion p'e bon causa aki.

Pa mas informacion pa haci bo donacion of yuda, por bai na www.fpnc.aw, yama 5880002 of e-mail: info@fpnc.aw

Di Estefano Wernet a presencia training di Henk Meijer













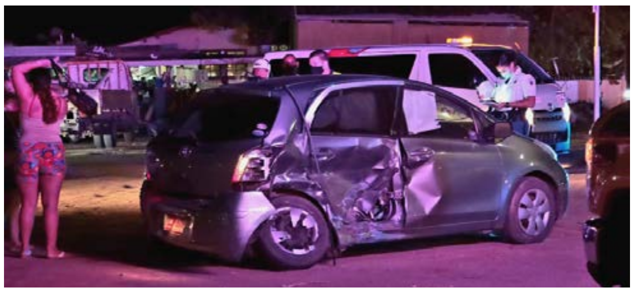
DEN fin di siman Di Estefano Wernet a bishita e training di ex Campeon Mundial Coach Olimpico Hall of Fame Henk Meijer, kende tabata train e rumannan Klaber na Tarcisius Kleuter School na Mabon.

Henk Meijer a keda sorprendi cu e bishita di Di Estefano Wernet cu a bin presencia e training. Di Stefano Wernet semper a apoya deporte y tin amor grandi pa Taekwondo y tabata mira e training di Henk Meijer di cerca.

Henk Meijer a gradici Di Stefano Wernet pa su presencia. Henk Meijer y Di Stefano Wernet a papia di kico tur Henk Meijer tin plania pa 2021.

Henk Meijer a bise cu tur cos ta paralisa dor di Covid y cu mester warda pa wak kico lo pasa despues di dia 19 di januari 2021 na Hulanda p'e por traha un otro plan pa asina Joshua Klabér bay Hulanda of p'e bin bek Aruba na luna di februari 2021.

Accidente serio diadomingo anochi n'e cruzada di RCA, un señora a resulta herida







Diadomingo anochi algo pasa di 9'or, informacion a drenta di un accidente serio riba e cruzada di RCA y cu lo tin hende herida. Polis mesora a dirigi patruya p'e sitio.
N'e sitio Polis a constata cu ta trata di dos auto un Toyota y un Hyundai. Den e Hyundai un señora sinta dilanti a haya basta golpi. Ambulance mientrastanto tambe tabata na caminda.

Na yegada di ambulance, e Paramediconan mesora a bay atende cu e señora den e Hyundai, cu t'esun mas serio.
Falta di preferencia ta hunga un rol den mayoria di e casonan riba e cruzada aki.
E Hyundai Accent a keda totalmente destrui dilanti, mientras e Toyota RHD a haya daño parti patras na su banda drechi.

Por a mira cu Paramediconan a haci hopi liher pa prepara e señora y transporte pa Hospital. Polis n'e sitio tambe a duna e Paramediconan un man durante cu nan a tabata bay direccion e ambulance cu e dama.
Polis di Trafico y tambe Forensys a presenta n'e sitio.

Fin di aña ta cerca, y nos di AWEMainta ta haci un apelacion na tur automobilista pa pone hopi atencion ora bo ta tras di stuur.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu honda pena, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Dionisio F. Farro

Mihor conoci como "Chico"
*09-10-1944 - †15-12-2020

Na nomber di su:
Mayornan: †Anita Farro-Tromp
†Guillermo Farro
Rumannan;Leoncita y †Basilio Webb
Agnes Farro
Christina y Emiliano Webb
Lucio Farro
Andres Farro
Mario y Jessica Farro
Asuncion Kelly
Sobrina(o)nan: Judith Webb y famia, Robert Webb y famia, Astrid Webb y famia, Irene Rombley y famia, Mirtha Willems y famia, Hubert Webb y famia
Rudollf Webb y famia, Albertico Webb y famia, Judella Webb y famia, †Elvis Faro y famia, Evelina Faro y famia, Marcelino Farro, Sabine Farro
Madrina y Padrino:†Anna Boekhoudt
†Hacinto Tromp
†Fransisco Webb
Bon amigo(a)nan: Augustin de Cuba
John Ramada / Maria Webb
Anthonio Boekhoudt
Gilberto Rombley
Tanta y omonan, primo y primanan, bisiña y conocirnan.
Demas famia: Farro, Tromp, Webb, Kelly, Faro, Willems, Ramada, Rombley, Acosta, Jacobs, Maduro, Boekhoudt, de Cuba, Franken, Giel, Hoek, Perez, Werleman, Gomes, Croes, Geerman, Gamarra

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 22 di December 2020 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Sta Anna na Noord, despues ta sali pa Santana Catholico na Noord.
Acto di condolencia lo tuma lugar dialuna 21 december 2020 di 7'or pa 9'or di anochi, na Royal Funeral Home.
Disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Alabes nos kier invita pa 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Sta Anna na Noord:
Diasabra 26 di December 2020 pa 7'or di anochi
Dialuna 28 di December 2020 pa 6:30 di atardi
Diaranson 30 di December 2020 pa 6:30 di atardi
Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Lagrima- y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e a haci y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia morto di nos tata, ruman, omo, welo stima:



Mario A. Britten

mihor conoci como "Mai"
†22-07-1946 – †18-12-2020
Ex trahado di Veterinaire Dienst Aruba
Estimada esposa:
Estela F. Britten-Ras
Yiunan stima:
Rivelino y Rutsella Britten
Lillian Britten
Jairzinho y Natasha Britten
Luizinho Britten
Nieto y nietanan:
Amanda, Ruanne, Russel, Gabrielle
Rumannan:
†Co Britten y familia
Francisco Britten y familia
Martinus Britten y familia
Swa y Cuñanan:
Linda, Mariane, Katrin, Mena, Maria, Fechi, Efe, Juancho
Amigonan di cas:
Fransico Boekhoud, Nelson y famia, Mei y famia, Sherman y famia
Famianan:
Britten, Ruiz, Ras, Erasmus, Krosendijk, Geerman, Helder, Croes, Richardson, Oduber, Kelly, Chirino, sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, comer- y compernan, ihanan, amigo- y amiganan, Ex-coleganan di abattoir.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 23 di december 2020 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana catolico na Paradera.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida cualkier famia of conocir.

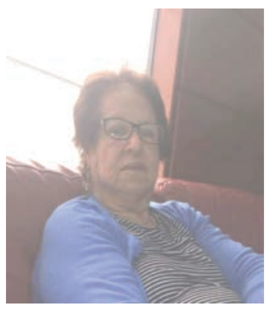
Teniendo cuenta cu e situacion cu nos pais ta aden, nos kier pidi pa tene cuenta cu e reglanan di D.V.G.

Prome y despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Sra. Filomena Kelly-Kelly

Mihor conoci como "Mena"
*14-01-1948 - †20-12-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Rest In Peace

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Lo E seka tur lágrima for di nan wowo, I morto lo no eksisti mas: lo no tin nada di rou, nada di yoramento, nada di dolo mas, pasobra tur kos di antes a pasa bai.
Rev. 21:4
A bai sosega den brasa di señor:



Sra.Rika Rozenberg.

Mihor conoci como "Machi"
26 November 1940 - †16 December 2020

Na nomber di su mama:
†Petra Rozenberg
Su tata:
†Willem Lampe
Su pareha:
Sieger v/d Laan
Na nomber di su yiunan:
Sonia Rozenberg
Hubert (Budha)Rozenberg Y Julietta Quintero Garcia
Richard y Michelle Rozenberg Fournier
Nieto/a Y Bisanieto/a nan:
Zulaika Rozenberg y yiu Zyon Jansen
Ingomar Tromp, Daniella Croes y yiunan Ingoniell / Ingellien Tromp
Ismary Rozenberg y yiu Isriön Rozenberg
Gwendy Tromp, Gianmar Alders y yiunan Mariëndy / Giliëndy Alders
Dustin Rozenberg,Vanessa y yiunan Dustin Aruba Jr / Dexter James Rozenberg (na Merca)
Austin Rozenberg (na Merca)
Julian Quintero
Rumannan:
†Beatrice y †Dominico Perez,
Junior y Anneke Rozenberg (na Hulanda)
Nelson y Rebecca Rozenberg
Donald y Alida Chirino y famia
Pablo Lampe
Rita y Gilberto Lacle y famia
Maria y Eufracio Kock y famia
Theo Lampe y famia
Helena Lampe y famia
Frenk y Lourdes Lampe y famia
Maritza y Oscar Werleman y famia
Michael y Tina Lampe y famia
Edwin y Corine Lampe y famia
Mama di su nieta nan: Ortencia y Alexander Meija
Tata di su nieto(a) nan: Adolf Tromp
Sobrino/a nan stima manera yiu:
Glenda Rozenberg y Luis Jimenez y famia
Astrid y Julio Geerman Perez
Raymond y Giovanna Perez Bautista
Julissa Brigitta y yiu (na Hulanda)
Alson y Merryl Rozenberg Luidens y famia
Richnell Rozenberg y Ruzischka Tromp
JeaMarc Farro y Shaquianne Peasch y yiu
Jean-Claud Farro
Ayudante di cas: Sandra (nana) y Oriana.
Primo/a nan:
Florito Peasch y Editha Peasch
Amiga/o nan,bisiña y conocir nan,ex colega nan di ABN Bank y demas famia.

Acto di despedida lo tuma lugar na Misa Sta Filomena na Paradera, diaranson 23 di December 2020 di 9'or pa 11'or di mainta.
Cremacion lo tuma lugar despues.
Condolencia lo tuma lugar diamars 22 di December 2020 na Royal Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.
Disculpa nos den nos tristeza si nos por a lubida un of otro famia.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Juan 11:25-27

Jesus a bis'é:

'ami ta e resurekshon i e bida; esun ku kere den mi lo biba, maske e muri. I tur esnan cu ta biba y kere den mi, lo no muri nunka '.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios.
Nos ta participia fayecimento di:



Sra Vda Maria Gregoria Caraballo Brete

*17-11-1939 - †16-12-2020

Mayornan:
†Pedrito Brete y †Ida Vrolijk Brete
Na nomber di su:
Esposo:
†Vicente Saturnino Caraballo
Yiunan:
Jasmine & Marcel Cicilia Caraballo
†Morel "Juni" Brete
Herbert Brete
Nieto(a)nan:
Wendert & Wendrick Cicilia
Morella & Thayshmara Brete
Bisa-nieto:
Benjiomar Morel Quandt
Rumannan:
†Pedro Brete y famia
†Loreta Brete y famia
Marianita Brete y famia
Candida y Alwin MacKentosch
Bernadeta Brete y Marlon Maduro y famia
†Juana "Loon" Gonzales Brete y famia
†Petra Petrocchi Brete y famia
Chita & Dito Martijn y famia
Carmen & Silvio Thiel y famia
Cuñanan:
Marciana Caraballo y Shonco Geerman
Bertha Caraballo y Efrain Geerman
†Maria Ventura-Caraballo y famia
Julian Caraballo y yiunan
†Hyacinto Caraballo y famia
Tantanan: Nita y Necis

Subrinonan y Subrinanan na Aruba, Hulanda, Boneiro y USA
Primonan y Primanan. Comer, comper y ihanan
Amiganan di cas: Sarita Wever Maldonado, Elisatbeth Leslie, Maria Paesch, Silvia Flemming y Carmen L. Contreras
Su Rumannan stima den Cristo di Iglesia Evangelico El Camino.
Iglesia Bon Nobo.
Iglesia Alliansa Nobo.

Grupo 60+ Monarca y Grupo semper Hoben 60+

Demas famia y conocirnan na Aruba, Curaçao, Bonaire, Hulanda y Venezuela.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 23 di december 2020 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Centraal Sabana Basora.

Disculpa nos pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Senor ta mi wardador, mi no tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbehayaforsa." Ps. 23

Cuinmenso tristeza nanoscurazonperoconforme y gradecidopa tur locual e la hasi y a significa pa nos, nos kier participa cu a bai sosega:



Sr.Benedict J.M. Nisbet

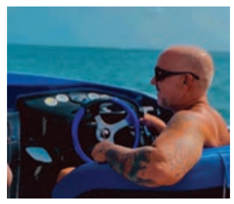
Mihorconocicomo" Benny"
*21-07-1953 - †19-12-2020

Acto di entiero lo wordoanunciadespues

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

" Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Salmo 23:1,2,3.

Cu gran tristeza na nos curazon pero conforme y gradecido na tur locual e a hasi y sinifica pa nos, ta nos tristo deber di anuncia morto di nos querido y inolvidable casa, tata, welo y amigo:



Jeffrey Edward Dijkhoff

Cariñosamente yama:
"Jeff"
*Maart 13. 1975 - †December 17, 2020

Na nomber di su casa:
Louiza Berkemijer

Yuinan:
Jean-Duard Dijkhoff
Jefryene Dijkhoff
Jeffrey Nicolay Dijkhoff
Gill Dijkhuizen

Nieto stima:
Trystan Wever

Akto di condolencia y despedida lo tuma lugar na Royal Funeral Home Diaranson 23 December 2020 di 2 or pa 4 or di atardi y despues saliendo pa Santana na Sabana Basora

BONERIANO®
EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.
Djaluna 21 desèmber 2020 | Preis: $0,60

KONSTRUKSHON ILEGAL NA LAGUN

Maximi Chirino t'ei atrobe ku su obra



Maximi (Bubui) Chirino t'ei atrobe ku su obra di Pasku na su kas. E foto ta papia pa su mes. Esnan ku ke apresiá e obra dje aña aki di Bubui por pasa anochi den Kaya America. Por drenta via Kaya Neerlandia, kaminda Don Andres tabata establesé ántes, pasa dilanti 'The Lizzard Inn' i di mes ta mira e obra aki.

Proverbio di dia:
Ayera no ta awe mas.

Falta 10 dia pa aña kaba!

Filmashon pa seri di Discovery Channel

KRALENDIJK -- E bida bou di laman di Boneiru ta sigui kapta atenshon pa su bunitesa. Lorenzo Mittiga, un sineasta famá pa filmashon bou di laman, ta hasiendo grabashon visual e dianan aki bou di laman na kostanan boneriano pa un seri di programa ku Discovery Channel lo pasa otro aña. E ta filmando ku e kompania di produkshon kanades 'Arcadia Production'.

Naturalmente sinematografia i fotografia bou di laman ta bon konosí na Boneiru. A yega di sali sentenáres di foto di bida supmarino di Boneiru den revistanan famoso spesialisá den buseo, tambe hopi imágen den dokumental i programanan di televishon.

E imágennan ku Lorenzo Mittiga di 'NiMAR - Dive your Passion, ta kaptando huntu ku 'Arcadia Production' ta pa e seri di Discovery Channel 'If We Built It Today'. Den primavera dje aña benidero lo por mira e imágennan filmá den e episodio 'Atlantis', temporada 2.





Tin 3 kaso aktivo di Covid-19

KRALENDIJK -- 9 Persona ku a tèst pa Covid-19 a haña un resultado negativo. No tin Niun kaso nobo di Covid-19 ku a bini aserka.

Riba 20 di desèmber 2020 tin 3 kaso aktivo di Covid-19 na Boneiru. Tin 149 persona ku a rekuperá i no tin ningun persona hospitalisá pa motibu di Covid-19.

Bo tin keintura, doló di garganta òf kualke otro síntoma relatá na Covid-19? Keda bo kas i yama 0800-0800. Mantené e instrukshonnan di higiena. Kome salú, drumi sufisiente i move regular pa hisa bo resistensia. Kuida bo mes i esnan rondó di bo.

Sealy: "Awor ku nos ta bou di menasa di Covid-19"

"Informashon i komunikashon ménos importante"

KRALENDIJK -- "E tempu moderno ku nos ta biba aden i ku ta bou di menasa di Covid-19 ta mustra ku informashon i komunikashon a bira ménos importante. E preshon riba salubridat i ekonomia a kita e importansia di e parti sosial." Esaki opservadó i analista Arthur Sealy ta trese dilanti den un komunikado.



Arthur Sealy

Sealy ta indiká ku medidanan di protekshon, manera nister den kokoti, tene distansia i laba man ku habon, no a duna e efekto nesesario i a bai den un otro aserkamentu ku ta, medida di urgensia. Sera aeropuerto, sera bar i restorant mas tempran, un sierto kantidat di persona den un espasio, no tin fiesta, no tin Regata, no tin yegada di Sanikolas i pa otro aña no tin festival di tumba ni karnaval.

Sealy ta sigui: "Despues ku Bonaire a konosé kasonan di Covid-19, rueda di prensa di parti di gobièrnu a kuminsá tuma lugá ku regularidat i den tur establesimentu públiko a bini skrin. Ta argumentá ku e medidanan ta nesesario pa motibu ku komportashon di pueblo no ta yuda evitá ku e vírus ta plama. Ta poder a tuma mando i ta tuma medida mas severo ku ta mishi ku libertat di hende."

"E pregunta. Dikon no tin un eksperto pa konsehá gobièrnu kon ta e manera mas mihó pa komprondé komportashon di hende bou di sierto sirkunstansia i komuniká pa haña e resultado ku a pone komo meta. Hende ta 'material' bibu i ta aktua a base di loke su sintí a disidí pa e hasi."

Servisio avion di karga

KRALENDIJK -- Ta hasiendo e trámitenan pa dentro di algun siman un avion di karga kuminsá operá entre e islanan ABC. Ta trata di un avion operá pa Fast Delivery Service ku kapasidat riba kada buelo transportá 1000 kilo di karga.

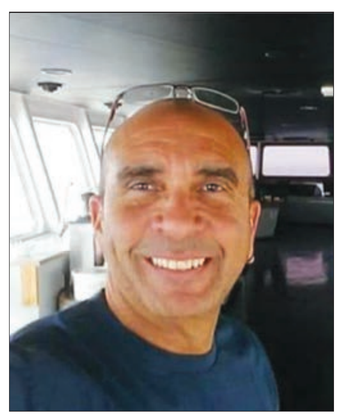
E fin di siman e avion aki tabata algun biaha na Boneiru den kuadro di entrenamentu di e pilotonan ku lo bai bula e aparato, bou di enkargo di Erwin Gosepa.

Pa fin di yanüari awor e avion lo bai sirbi Aruba, Boneiru i Kòrsou ku transporte di karga i pòst. Tyrine Rosaria ta representante di e kompania na Boneiru.

PARTISIPASHON DI MORTO

Na nòmber di su señora,
yunan,
rumannan:
Hetty, Willy, Rinia i Shirley Meye
ta partisipá fayesimentu inesperadamente di

Eric Wilfred Meye



Akto di entiero ta tuma lugá na Cartagena-Colombia.

Famia Meye NO por risibi kondolensia na kas pa motibu di Covid-19.

Daisy Coffie ta puntra:

Kiko ta bai pasa ku terminal di BOPEC den 2021?

KRALENDIJK -- Miembro di Konseho Insular Daisy Coffie siman pasá a ekspresá preokupashon pa loke ta bai sosodé na BOPEC e siman aki. Den e kuadro aki el hasi un seri mi di pregunta, E ke sa ku si gobièrnu a aserká PDVSA pa haña informashon tokante kiko ta bai pasa ku e terminal den 2021 i mas aleu ku si PDVSA por a pone esakinan por eskrito?

Daisy ke sa ku si tin kòmbersashonnan tripartit entre Boneiru, Hulanda i PDVSA ta tumando lugá relashoná ku e desaroyonan aki i mui en espesial pa loke ta futuro di e terminal. Si tin kòmbersashonnan ta tumando lugá por informá Raad tokante e status di e kòmbersashonnan? Daisy ta sigui puntra: "Si no tin kòmbersashon tripartit ta tumando lugá, por informá Raad si tin kòmbersashonnan bilateral entre Hulanda i Boneiru ta tumando lugá enkuantu kiko lo bai pasa den 2021 i mas aleu i por informá Raad di e status di e kòmbersashonnan aki?

Gobièrnu di Boneiru ta konsiderá seriamente pa studia si ta nesesario huntu ku ministerio di EZK pa tuma e terminal over dado kaso e okashon aki presentá? Ki esfuerso por ehèmpel den forma di un estudio di faktibilidat gobièrnu a hasi o lo laga hasi riba término korto pa asina studia e posibilidat di toma di e terminal? Gobièrnu di Boneiru tin plannan pa akapará e trahadónan i nan famia dado kaso e terminal sera òf dado kaso no tin sèn pa paga e trahadónan?

Si tin plannan por informá Raad mas aleu di esaki?" Komo ku dia 31 di dezèmber 2020 ta yegando i e ta urgi gobièrnu pa kontestá su preguntanan den e siguiente reunion di Konseho Insular, konforme art.45 di Reglamento di Òrdu, preferibel kompañá pa dokumentonan si esakinan ta na disposishon.



Daisy Coffie

Hues mr. Gertrude Edelenbos:

"Tur kabritu tin doño!"

KRALENDIJK- "Asina m'a lanta. Bo ta kue un kabritu pa bo kome i pa parti ku bisiña. Esaki tabata parti di splikashon ku Gerbert L. a duna den korte riba djaweps 10 di desèmber último. Korte den Promé Instansia a atendé e kaso di ladronisia di dos kabritu kontra Gerbert L. i Aqion J. Abogado mr. Anthony Nicilaas a representá ámbos akusado. Remarkabel tabata ku Aqion J. ta enkarselá den JICN. Aparentemente e ta involukrá den un kaso mas di ladronisia di kabritu, den kual investigashon ta kanando.

Emerenciana komo partido perhudiká tambe tabata presente i a entregá un petishon pa daño i perhuisio. El a pidi un montante di 280 dòler i 80 dòler.

Kabritu sin marka

Segun e dosié penal, riba 14 di yüni 2020, despues di a risibí un yamada señor Emerencianaa bai den mondi banda Donkey Sanctuary. Aki el a bin topa ku su lamchi mará riba suela i banda di un pos tabatin resto di un kabritu matá. Na e kueru di kabritu e doño a rekonosé ku ta su pertenensia.

Ámbos akusado a diskutí ku hues riba e ponensia ku un kabritu sin marka no tin doño. "Ta hasi manera ta ladron mi ta. Pero si un bestia no tin marka ta pasobra e no tin doño", Gerbert L. a bisa korte opviamente iritá.

Hues mr. Edelenbos a desaproba kondukta di e akusado: "Bo ta aserká mi na un manera agresivo i esaki no mester. Bo por aktua normal", el a bisa Gerbert L.

Negoshi lukrativo

Hues ta pensa ku hòrtamentu di kabritu mester ta lukrativo, mirando ku A-qion J. tin kustumber pa hasi esaki. I tambe ku no ta pa kome so ta hòrta kabritu.

Emerenciana a splika ku balor di e kabritu matá ta 280 dòler, miéntras 80 dòler ta pa gastunan di veterinario ku el a hasi pa e lamchi.

Hues no tabatin sufisiente prueba ku ta e akusadonan a mata e kabritu i tampoko no tin bòn ku por mustra e gastunan di veterinario.

Kustumber kontra regla?

Segun Ministerio Públiko ta opvio ku e akusadonan mas bia sa hòrta kabritu. Pero pa Gerbert L. el o mantené e echo di 14 di yüni so. Pero pa Janga e ta tene kuenta ku tin sospechonan fuerte ku e ta metí den mas kasonan di ladronisia di kabritu. "Laga ta klaro ku boso no por kue i mata kabritu ku no ta pertenesé na boso. Maske ta den mondi", fiskal mr. Teengs Gerritsen a bisa.

Ministerio Públiko a demandá pa Gerbert L. un but di 300 dòler. Si e no paga esaki e tin ku sinta un kastigu di prizòn di 12 dia.

Arqion J. a skucha e demanda di un kastigu di prizòn di 180 dia, di kua 132 dia kondishonal i un periodo di prueba di 2 aña. Tambe fiskal a pidi pa konfiská su outo, machete i kuchú.

Kabritu sin doño

Abogado mr. Anthony Nicolaas a splika korte ku na Boneiru nos hendenan ta pensa hopi bia ku bo por kue un bestia sin doño. Meskos ku pisk\u00e1. Segun e abogado su klientenan a mira kabritu sin marka ta kana lòs den mondi, pues nan a asumí ku nan no tin doño. "No ta hustu pa kondená mi klientenan", el a enfatisá.

Hues mr. Edelenbos a splika ku kasonan di ladronisia di kabritu ta keda fèrfelu. "Mester ta bon kla ku tur kabritu na Boneiru tin doño. Si nan no tin marka, nan ta pertenesé na estado", el a bisa. Tambe ku no tin sufisiente prueba ku kondena e hòmbernan di a mata un kabritu, pero si di a trata na hòrta e lamchi.

Korte den Promé Instansia a kondená Gerbert L. segun demanda di Ministerio Públiko.

Aqion J. a haña un kastigu di prizòn di 33 dia kondishonal. Lo no konfiská su outo, pero sí e machete i kuchú.

Korte a rechasá e petishon pa daño i perhuisio.



Hues Edelenbos ta rekomendá gobièrnu

Kampaña pa konsientisá tokante ladronisia di kabritu

KRALENDIJK -- Hues mr. Getrude Edelenbos ta keda strañá ku ainda no a bini un kampaña pa konsientisá pueblo tokante kabritunan di mondi. Hues a remarká ku ta di tres bia ku e ta atendé kaso di ladronisia di kabritu i tur e akusadonan ta trese e ponensia dilanti ku kabritu sin marka i den mondi no tin doño. "Esaki no ta kuadra. Tur kabritu riba e isla aki tin doño. Si no ta di un persona, e kabritu ta pertenesé na gobièrnu", el bisa. Segun e hues, gobièrnu mester bini ku un kampaña nashonal pa tur hende ta na altura di e leinan aki.

Protekshon i siguridat

Abogado mr. Anthony Nicolaas ta presidente di KRIABON. El a splika ku tin un komishon ku ta konsistí di Ministerio Públiko, gobièrnu I KRIABON ku ta traha pa mas seguridat riba kunuku. Nan lo bai trese un plan pa mas protekshon pa kunukeronan. Loke tambe a bin dilanti ta ku e prosedura pa mata kabritu na abatuar tampoko no ta kana bon. Mester ta bon kla ken ta e doño di e bestia pa por mat'é aki risibí stèmpel. Den práktika esaki no tur bia ta kana bon. Tambe ta fèrfelu ku no ta tur kunukero òf doño di kabritu ta marka nan bestianan.

Tradishon

Pa hues mr. Edelenbos mas pronto posibel mester kuminsá ku e konsientisashon aki. Ya niun hende no por bisa ku nan no tabata sa. E ta rekonosé ku e tópiko aki ta sensitivo, mirando nos tradishonnan. "Pero no tin lei pòrnada. Esaki ta regla stipulá fo'i 1918."



El a fayesé inesperá na Colombia

Playa Pariba tristu ku morto di Eric Meye

KRALENDIJK -- Bario di Playa Pariba ta tristu e dianan aki ku fayesimentu di Eric Meye na Colombia, kaminda e tabata biba. Eric a fayesé diripiente, despues di praktiká deporte. E tabata un hòmber di laman, kapitan na un kompania di draga ku tabata hasi trabou den diferente pais.

Eric Meye a bai skol i traha tambe. Entre otro na aeropuerto na bali di ALM. Tambe el a bai den komèrsio, habriendo e promé tienda di komestibel den e bario Hato

Despues di tempu Eric a bai sigui estudio den nabegashon na Hulanda, pa seguidamente kuminsá un trayektoria laboral komo kapitan di barku na un kompania di draga. Den e funshon aki el a nabegá bai diferente pais na mundu.





E reto di mas grandi ta pa trese BONERIANO i Extra Boneiru. Buelonan di tantu EZ-Air komo Dividivi ta iregular desde ku Covid-19 a aterisá riba nos islanan. Konsekuensia ta ku e dos korantnan aki tin dia ta yega lat, asta hopi lat. E bon ta ku ni maske kon lat nan yega, hende ta buska nan tòg pa kumpra. Pero e situashon aki no ta kumbiniente i agradabel, ni pa nos abonadonan, ni pa nos.

***

Sali BONERIANO ta sali kon ku bai bini. Ta e korant di papel ta e problema. Nos tin un bon alternativa, ku ta BONERIANO 'on-line', manera nan ta yam'é. Por haña BONERIANO digital pagando e suma di 15 dòler pa luna. E abonadonan aki no tin niun problema pa lesa nan BONERIANO, komo ku e vershon digital ta yega serka nan mainta tempran. Nan por les'é for di telefòn, tèblet òf kòmpiuter. Mas i mas hende ta hasi uso di e posibilidat aki.

***

Djasabra último por ehèmpel nos no a imprimí BONERIANO, simplemente pasobra nos no tabatin garantia ku e lo a yega Boneiru na un ora rasonabel. Pero e vershon digital t'ei i nos lesadónan a hañ'é for di djasabra mainta tempran. Den e aña benidero mi tin idea di start un kampaña intensivo pa promové abono riba e vershon digital di BONERIANO, ku e speransa ku mas hende lo skohe pa e opshon aki.

***

E dos djasabranan benidero di mes kaba lo no tin BONERIANO, pasobra ta di dos dia di Pasku i 2 di yanüari. Normal no tin korant riba e dos dianan ei. Pa otro aña nos lo bai mira kiko ta bai hasi ku korant imprimí riba djasabra.

***

Nos a drenta siman di Pasku di nasementu. Lo ta un Pasku otro debí na Covid-19. Otro siman lo ta kambio di aña i esaki tambe lo ta diferente ku tur aña. No tin moda di hasi. Mester kumpli ku e rekomendashonnan ku ta duna pa evitá aglomerashon di hende, tene distansia sosial, usa tapaboka etc. Asuntu di Covid-19 aki ta serio. E por nifiká bo morto si bo hañ'é. Mayoria grandi di hende ta rekuperá, pero spesialmente hendenan vulnerabel por muri si nan haña e vírùs aki. Pues konseho ta pa kuida, kumpliendo ku regla.

***

Segun fiskal ta Dayerona mes a mata Rafi

Ministerio Públiko ta pidi 10 aña di kastigu di prizòn

KRALENDIJK- "Henter Boneiru ta pensa ku tin mas den e kaso aki, pero tur loke tin papiá ta vago ", fiskal mr. Teengs Gerritsen a bisa djabièrnè último. E no a bai di akuerdo pa mas investigashon den e kaso kontra Dayerona R.(27) i a pidi 10 aña di kastigu di prizòn. Hues mr. Stephan Van Lieshout, e grefir i e abogado defensor a atendé e kaso via konferensia di video for Korte di Hustisia na Kòrsou. E bia aki tambe tabatin oportunidat pa sigui e huisio penal via konferensia di video for di sala di Mariott Hotel.

Abogado mr. Marielle Verkade a hasi petishon pa mas investigashon. El a pidi pa skucha e hòmber Andy Melaan, alias kabes. Aparentemente kabes lo a tira riba Felipe W., pasobra e tabata sa ku W. ta involukrá den e asesinato di Rafi.

Despues di algun investigashon a bin komprondé ku esaki no ta kuadra ku realidat i ademas Kabes a bisa ku ta Rafi a bis'é den soño ku W. ta involukrá. "Loke un defuntu bisa, no ta algu konkreto pa investigá", hues a rechasá e petishon i a sigui ku tratamentu di e kaso.

Eksploshon di agreshon

Fiskal a kuminsá su rekisitorio bisando ku Dayerona a okashoná hopi fèdrit na otronan. Tantu famia di Rafi komo su propio famia. "Mi no ta kere ku el a hasi esaki premeditá, pues lo mi apsolvé di e akusashon aki", mr. Teengs Gerritsen a bisa. Pero si ku ta sin duda probá ku ta Dayerona a hinka Rafi 4 bia i kousa su morto.

E ta ninga di para ketu na kualke senario alternativo, simplemente pasobra no tin. Segun e fiskal tur prueba, deklarashon di e testigunan Angelina K. i Rogelio B. i deklarashon di e propio akusado, ta mustra ku ta un persona so por a kometé e krímen aki. Aparentemente riba 14 di yüni 2020 Dayerona a eksplotá den un agreshon i komo tal Rafi no por a hasi nada mas.

E fiskal a tene kuenta ku Dayerona a sufri maltrato i menasa na man di Rafi. "Pero polis a dun'é opshonnan pa dil ku e situashon, pero e no a sigui nan", el a bisa.

Ministerio Públiko a demandá un kastigu di prizòn di 10 aña.

Eror di hustisia

Abogado mr. Marielle Verkade a kompará e kaso aki ku e kaso di Spelonk den kual a kondená dos hende inhustamente. El a splika ku den e kaso kontra Dayerona tin senarionan alternativo i ku ta tarea di Ministerio Públiko pa investigá.

"No ta mi asuntu pa mustra kulpabilidat di un otro persona, pero si pa nota ku no tin prueba konvinsente pa akusá mi kliente", el a bisa. Tambe el a kuestioná enfátikamente e deklarashonnan di ámbos testigu. Spesialmente Rogelio B. ku aparentemente riba mesun dia di e krímen a bai buska imágennan di video na Regalo Snèk.

Pa mr. Marielle Verkade e investigashon den e kaso aki ta inkompleto, loke ta hasi imposibel pa kondená su kliente. Tambe el a trese komo argumento ku si korte ta haña ku Dayerona mes a okashoná morto di Rafi, esaki mester mira komo defensa propio. Tambe tin ku para ketu na e estado mental di su kliente. "Mi kliente ta sufri di 'battered woman syndrome". Esaki ta un problema mental di muhénan ku pa un periodo largu a sufri maltrato na man di nan pareha.

Korte den Promé Instansia lo disidí riba 8 di yanüari 2021 si lo sera investigashon den e kaso. I riba 29 di yanüari lo duna sentensia den e kaso kompliká aki.



Dayerona R. despues di skucha demanda di fiskal.

Arthur Sealy ta denunsiá:

Músika i wapamentu na SKAL

KRALENDIJK -- Arthur Sealy den un deklarashon na prensa ta denunsiá un aktvidat ku tabatin den kurá di Sekshon di Kultura, Arte i Literarura (SKAL) den fin di siman. E ta haña ku loke a tuma lugá na SKAL ku músika i wapamentu, ta e ehèmpel klásiko di aktuashon di hende kontra medidanan tumá pa gobièrnu na un servisio di gobièrnu. Konklushon; Gobièrnu ta partisipá i laga tur kos bou di responsabilidat di hende.

Segun Sealy, pa evitá ku den e 11 dianan festivo ku baile, kantamentu, tokamentu i aglomerashon di hende mester tin komunikashon general i spesífiko mará na sanshon. Kiko ta bai pasa ku sigur e fiestanan na gran eskala den kunukunan alehá.

"Den kuminsamentu di e pandemia hopi hende a krea speransa ku pronto ta bini un bakuna riba merkado, pero awor ku tin mas ku un bakuna ya por a tende ku tin duda pa bai pasa angua. E kos ta fásil. Hende tin miedu di pasa angua. No ta e bakuna ta e problema. Komunikashon salí for di konosementu di Boneiru su norma i balornan mester ta e punto di salida", segun Arthur Sealy.

Un otro ehèmpel ku Sealy ta eksponé: "Tapaboka no ta duna e protekshon adekuá, i nos tur sa esei, pero ta bai pa bunitesa di e tapaboka."



EDITORIAL

Hues a papia kla: gobièrnu mester aktua!

Hues Edelenbos a papia bon kla siman pasá den un kaso di ladronisia i/òf intento di ladronisia di kabritu, esta ku gobièrnu di Boneiru mester asumí su responsabilidat i atendé ku e problemátika di kabritu riba e isla aki. Un problemátika ku ta eksistí sigur pa 100 aña asina kaba, pero ku niun mandatario no ke atendé kuné, pasobra nan tin miedu di pèrdè voto.

Hues sinembargo a splika bon kla ku no por sigui asina. Kabritu ta kana lòs hasiendo daño na vegetashon di e isla aki, ta papia di kabritu 'orea largu' ku tur hende lo tin mag hòrta, kabritu ta drenta kurá di hende pa kome nan matanan, matadero pa mata kabritu ta den dekadensia etc.

Loke e hues no sa ta ku pa añanan kaba 'every goat is a vote' na Boneiru. Konsekuentemente pa dékadanan kaba mandatarionan polítiko ta keda bira i bira, sin atendé ku e problemátika kompleho i grandi di kabritu ku ta kana lòs, pa no pèrdè voto.

E hues a menshoná un kos interesante. El a manda un mensahe kla pa ladronnan di kabritu, ku na momentu ku logra detené nan, ta defendé nan mes bisando ku ta kabritu 'orea largu' nan a kue. Kabritu sin doño.

Ta bon pa splika ku 'orea largu' aki no ta usá literalmente, esta un supuesto rasa di kabritu orea largu, ku tambe ta eksistí, sino mas bien aki ta kabritu sin marka. Ladronnan ta kere ku si un kabritu no tin marka na su orea, e no tin doño. Hues a manda un mensahe kla na esnan ku ta pensa asina: si un kabritu no tin marka, e ta di gobièrnu. En todo kaso e no ta di bo, i si gara bo, bo ta 'den.

Kriadónan di kabritu, pues kunukeronan, tambe mester komprondé ku nan por kria kabritu, pero den kurá. T'esei ta tur kos. No riba tereno di hende. Sigur no laga kabritu kana lòs den áreanan residensial.

Di otro banda nos ta spera tambe ku tantu Ministerio Públiko komo Korte ta realisá e seriedat i gravedat di ladronisia di kabritu i bini respektivamente ku demanda i kastigunan pisá. No wak solamente e balor material di un kabritu hòrtá, sino tambe, mas ainda, su balor emoshonal. E doló enorme ku ladronisia di un kabritu ta kousa su doño!

Reunion di Konseho Insular 8or anochi

Awe ta aseptá Tjin Asjoe i Din Domacassé

KRALENDIJK -- Awe nochi Konseho Insular lo mester investigá i aprobá kredensialnan di Elvis Tjin Asjoe i Din Domacassé, pa asina nan keda aseptá komo miembronan nobo di frakshon di MPB. Nan ta remplasá Renata Domacassé i Joselito Statia, kendenan a tuma retiru. Tur indikashon ku Tjin Asjoe lo bira lider di frakshon.

Manera ta konosí, a bini diferente desaroyo den frakshon di MPB último tempu. Esun promé tabata distansiamentu di Daisy Coffie for di frakshon di MPB, sin sinembargo entregá su asiento na partido, manera étika ta rekerí. Sí el a bisa ku e ta sigui sostené e gobernashon aktual, basá riba koalishon MPB i UPB. Pero e desishon pa keda ku asiento ta un aktitut tradishonal ku semper a kuestioná den historia di polítika boneriano.

No a dura masha ku Elvis Tjin Asjoe a tuma retiru komo diputado pa motibunan personal. Despues a anunsiá ku Hennyson Thielman lo remplas'é komo diputado, miéntras ku e lo bai Konseho Insular huntu ku Din Domacassé, na lugá di Din su prima Renata ku a tuma retiru huntu ku Joselito Statia.

E reunion yamá pa trata e kredensialnan di Tjin Asjoe i Din Domacassé ta tuma lugá awe nochi 8'or.



KONSTRUKSHON ILEGAL NA LAGUN

KRALENDIJK -- Gobièrnu di Boneiru, aktuando kontra regla, a duna pèrmit pa bai konstruí un asina yamá 'ecolodge' na Lagun, na e sitio ku aktualmente tin ruina di un kas i un sitio di fiesta. Esaki en todo kaso ta interpretashon di Fundashon 'Save Plantation Bolivia' den un karta mandá pa gobièrnu di Entidat Públiko Boneiru. A duna pèrmit pa konstruí, pero ainda konstrukshon no a inisiá, di manera ku eventualmente por para e konstrukshon planeá.

For di 27 di mei aña pasá kaba Bestuurscollege a duna pèrmit pa konstruí un 'ecolodge' (resort) konsistiendo di 14 unidat, un kas pa e persona ku lo bai fungi komo gerente òf atministrador di e kompleho, tambe otro fasilidatnan ku normalmente ta pertenesé na un un resort. E lokal ta Kaminda Lagun nr. 135.

Di akuerdo ku Fundashon 'Save Plantation Bolivia', konsiderando ku ainda no a kuminsá konstruí, Bestuurscollege tin e kompetensia pa basá riba artíkulo 2.12 di e lei yamá Wet volkshaisvesting, ruimtelijke ordening en milieubeheer BES', hala e pèrmit korespondiente aden.

Tin diferente rason pakiko gobièrnu mester tuma e desishon ku e fundashon ta urgi pa tuma. Entre otro e forma ku e kambia e plan di destinashon pa hasi dunamentu di e pèrmit di konstrukshon no a sosodé konforme regla.

Pa medio di un asina yamá 'binnenplanse wijziging' a ehekutá e kambio di destinashon pa e lokashon aki, añadiendo e indikashon di funshon komo 'ecolodges'. Un 'binnenlanse wijzeging' por sosodé solamente si esaki ta kuadra ku e dekretonan inkluí den ROB, den e kaso aki artíkulo 3.7.2 i suplemento. Por ripará, a base di dokumentonan ku a yega den poder di Fundashon 'Save Plantation Bolivia', ku no a kumpli ku esakinan.

Den un karta di 5 página ku e fundashon a manda pa gobièrnu nan ta trese hopi detaye dilanti pa mustra ku kosnan no a kana segun regla i prosedura, relashoná ku dunamentu di pèrmit di konstrukshon na Lagun. BONERIANO lo sigui amplia mas profundo despues tokante kiko asina mas a bai robes.



Padrino i ihá bon brasá

KRALENDIJK—Padrino Marc Abdul a topa su ihá Humphrey Silberie. No ta algu imposibel, sinembargo e kaso aki a hala atenshon di diferente hende momentu ku mi a saka e potrèt. Momentu ku nan a bisa ken ta padrino i ken ta ihá, promé instante hopi a kere ku nan a kiboká loke nan a skucha. Asina e ta! Padrinu ta mas yòn ku ihá.

Algun persona presente a haya e kos straño i interesante. Poko harimentu pasobra e kaso ta poko otro for di otronan. Djis imaginábo den e kaso aki, e padrino, un kompai poko hóben, tin ku guia e ihá ku tin mas edat kuné.

No kere e no ta posibel. Hesus a batisá hende di mas i ménos edat kuné. Pues kisas nos a kustumbrá, sinembargo e ta sosodé, manera e kaso aki, e ihá tin mas edat ku e padrino. Ta trata di 2 persona konosí den komunidat.

Marc Abdul ta padrino di Humprey Silberie; promé Santa Komunion i Sakramentu di Konfirmashon. Un hende lo bisa; dia Humphrey a risibí, Marc lo tabata presente den wig huntu ku su ihá. Esei si ta nan mes por kontesta. Potrèt saká poko despues ku Frederick i Bianca a kaba bisa otro si, na Iglesia Baranka di Restorashon. Dino bon brasá ku su ihá.



Frederick i Biancka Ford a kontraé matrimonio

KRALENDIJK-- Djadumingu 20-12-2020, Frederick i Bianca a bisa otro si ya 16 aña pasá na registro sivil i awor nan a kasa na misa. E selebrashon a tuma lugá na Iglesia Baranka di Restorashon.

Un hòmber i e muhé ta bandoná nan tata i mama pa uni ku un otro i forma un famia nobo. Esaki entre otro pastor Ramiro Richard a bisa durante misa.





"Den matrimonio pa boso keda uní, boso niun di 2 mester ta sinti boso mas ku e otro. Sinembargo, mester tin un kapitan pa wak pa e barku p'e no dal den kosta. Boso 2 tin ku rema den e barku, pa e sigui un bon rumbo. E meta ku a pone pa boso tuma desishon pa kasa ta; boso no ke a biba kon ku ta, bon bisa, un bida parotin. Tin bes kos por ta poko difísil den boso bida, sinembargo mester tin pasenshi pa otro. Respetá, stima i biba na pas ku tur hende. Amor no ta kaba i ta soportá i pordoná tur kos.

E amor ta e kos ku ta bai protehá boso pa semper. Awe ta un dia di alegria", pastor Ramiro Richard a bisa. Riba e potrèt momentu e pareha tabata skucha palabra di Dios.

Alvin Obersi ku plan ambisioso

Proyekto pa barionan di Boneiru

KRALENDIJK -- Empresario Alvin Obersi tin plannan ambisioso pa Boneiru. Siendo na Medellín, Colombia, e dianan aki el a bini den kontakto ku e damanan Paola i Viviana, ku a desaroyá un proyekto hopi interesante ku ta konsentrá riba barionan. Nan a logra hopi éksito ku un bario di Medellín yamá 'Columna 13'.



Alvin Obersi meimei di Paola i Viviana.

Paola and Viviana ta inspirashon pa Columna 13 na Medellín. Nan tur dos e eksperensiá pèrdida miembronan di famia. Nan ta sobrebibiente, yudando pa transformá Columna 13 den e bario mas seif di Colombia.

Promé ku 2002 niun polis òf stranhero por a yega serka di Columna 13. Literalmente nan lo a mata bo na e sitio aki.

Obersi a keda impreshoná pa trabou di e dos damanan aki.

Anke na Boneiru no tin bario ku kondishon dje ekstremo ei, e ta haña ku usando ingredientenan di e proyekto di Paola i Viviana na Boneiru lo por yuda barionan di e isla bira mas atraktivo.

Di akuerdo ku Alvin Obersi, na momentu ku e regresá Boneiru e ke buska partners pa krea entrenamentu pa e hendenan ku tuma na trabao. Por ehèmpel pa krea 'tour' den barionan, tantu pa turista komo hende lokal.

Un dia manera awe: 21 desèmber 2020

- Kontrato: 1933; Na edat di 5 aña , Shirley Temple ta firma un konrato ku `Fox Films`.

- Muhe di koló: E pelíkula franses `Zouzou` ta bai den premier na Paris na 1934. Josephine Baker tin e rol prinsipal i e ta bira e promé hende muhé di koló ku ta haña un ròl grandi.

- `Snow White`: Na 1937 e promé pelíkula largu di Disney `Snow White and the Seven Dwarfs` ta bai den premier na `Carthay Circle Theatre`.

- `Youtube`: `Gangnam Style` di e kantante `Psy` ta bira e promé vidio ku ta yega un mion `vieuws` riba youtube na 2012.

Gran músiko rubiano ta haña rekonosimentu pa su legado:

CAYA HILDWARD CROES ta bira realidat

ORANJESTAD -- Djaweps último a desvelá e kaya ku a haña nòmber di un gran músiko Arubiano, señor Hilward Croes den felis memoria. Promé Minister na e okashon a ekspresá bunita palabranan di forsa na famianan presente i den su diskurso el a enfatisá e legado musikal ku Hilward Croes a laga atras.

“Ta práktikamente imposibel menshoná e palabra ‘MUZIK’ sin pensa riba Hildward Croes. Manera su letranan mes ta bisa: ‘Music is we language. Music is we living wage. Music is we bondage. Music is we iron cage. Music is we bandage. Music is we beverage. Music is we message....’.

Si para ketu un ratu na e skohensia di e palabranan aki, e ta un refleho di kon profundo músika a biba den su alma i ser. Música tabata su amor. Música tabata su pasion. Música tabata su konsuelo. Música tabata su determinashon. Música tabata su aliento. Música tabata su animo. Música tabata.... su bida.

Hildward ku música tabata unu. Un talento asina grandi ku wak bèk riba su trayektoria, ta realisá ku su talento tabata un don di Dios ku Hildward a haña komo bendishon.

Aruba a keda chikitu pa Hildward su talento. No a tarda hopi ku artistanan di taya internashonal a tende di Hildward Croes. Esaki a kondusí Hildward na kompaña artistanan manera Wilfrido Vargas i Juan Luis Guerra riba tarimanan internashonal, rònt mundu, dilanti públiko di míles i miles di hende.

Komo sifuera poko: Hildward Croes a risibi e premio maksimo den mundu di músika internashonal: awe Aruba tin un GRAMMY na su nòmber danki na Hildward Croes.

Sierto momento den su karera internashonal, el a kuminsá haña nostalgia pa su hogar Aruba i Hildward a bolbe bèk i na e momento oportuno. Ta yam’e destino. Betico Croes ta fayesé i Hildward ta gara e bandera musical di Betico i su grupo. Awe hunto ku Grupo di Betico el a mantené tradishon di dande i fin di aña bibu.

Hildward su kontribushon na nos kultura rubiano tabata grandi i diverso. Su talento musikal tabata asina dinámiko ku den tur género el a kosecha eksito. Hildward su vishon musical tabata hopi adelantá i ambisioso. Esaki a hasi ku el a sa di distinguí su mes komo e kreador di un género musical ku e ta introdusí den Aruba su Karnaval: e asina yama *soca trance*. Un género ku a kousa furor bou dje hóbennan i konmoshon bou di e grandinan. Awe ku orguyo por bisa ku su legado ku` Dushi Band` ta graba den historia musical di Aruba su Karnaval pa semper.

Lástimamente bida a result'e demasiado kòrtiko i no a logra konkretisá tur su metanan.

Hildward a laga atras un herensia musical riku i Gobierno di Aruba ta inmortalisá su legado inougurando Caya Hildward Croes, na su kas na Cumana.



Sociaal Economische Raad (SER) a entregá 2 konseho na Gobièrnu

ORANJESTAD -- Resientemente SER a hasi entrega di 2 konseho na gobièrnu, riba diferente tema den e áreanan sosial i ekonómiko. Un di e konsehonan tabata basá riba petishon di gobièrnu i e otro riba propio inisiativa di SER mes.

“Genderquotum als alternatief voor Vrouwenquotum” – november 2020

Riba petishon di Gobièrnu, SER ta duna un konseho riba ‘Vrouwenquotum’. Den e konseho aki SER ta duna su punto di bista pa introdusí un ‘Vrouwenquotum’ den e konseho/bestür di entre otro di kompaninan estatal.

SER den su investigashon a trata e ‘vrouwenquotum’ den un kuadro mas amplio sosial-kultural teniendo na kuenta diferente aspekto i desaroyonan mundial i lokal pa partisipashon di hende muhé. Basá riba su análisis SER ta konkluí i konsehá Gobièrnu p’e introdukshon di un ‘genderquotum’ na luga di un ‘vrouwenquotum’ di minimal 1 representante di kada sekso.

Den e konseho por lesa e resultadonan di e kaso hasí i tambe e argumentashon amplio di e konseho di SER.

“Voedselzekerheid op Aruba” – november 2020

E rapòrt aki di SER, ta un investigashon ku a tuma lugá primeramente ku e meta pa definí i deskribí e situashon aktual di e grado di ‘voedselzekerheid’, esta seguridat di kuminda/alimentashon, na Aruba i alabes ta demostrá e importansia di esaki.

Den kuadro di esaki a sinta ku diferente organisashon- i instansia ku di un òf otro forma ta traha den e sektor aki p’asina por a inventarisá e reto i/o opstákulonan komo tambe e faktornan ku por kontribuí na hisa e grado di ‘voedselzekerheid’ na Aruba.

Den e konseho aki por lesa diferente rekomendashon ku ta hasi na gobièrnu p’asina stimulá seguridat di kuminda na Aruba. Un di e rekomendashonnan ku a hasi ta ku p’e sektor aki mester tin un registrashon obligatorio i alabes wòrdu sertifiká p’asina por kumpli ku entre otro e kriterionan di ‘Good Agricultural Practices’.

Ademas e rekomendashon ta bisa ku mester tin mas posibilidat p’e sektor aki por risibí finansiamentu, por ehèmpel via `microkrediet` na un porsentahe mas atraktivo p’asina por yuda stimulá e sektor.

Un otro rekomendashon di e komite ta ku e stimulashon di seguridat di kuminda na Aruba mester tuma lugai no solamente riba nivel komersial, pero tambe na nivel di hogar, es desir mester stimulá i insentivá e produkshon di kuminda/alimento residensial.

`Sociaal Economische Raad` ta un órgano independiente di deliberashon i konseho ku ta duna konseho independiente na un òf mas minister, basa riba investigashon i análisis ku e meta pa señalá aspektonan sosial ekonómiko na bienestar di e komunidat.

SER por duna konseho riba petishon di un òf mas minister, pero tambe riba propio inisiativa. Tareanan i forma di traha di `Sociaal Economische Raad` ta stipulá den lei.

E komité ta konsistí di tres partido igualmente repartí, esta tres representante di organisashonnan sindikal, tres representante di organisashonnan di dunadó di trabou i tres eksperto independiente apuntá dor di gobièrnu kual ta suma un total di 9 miembro.

Alabes e komité tin 9 miembro suplente ku ta reemplasa e miembronan fiho ora esakinan haña nan mes impedí di asistí na un reunion.

KÒRSOU

Gobièrnu di Kòrsou ta rindi honor Baluarte Etzel Provence

WILLEMSTAD – Ku deskanso di sr. Etzel Provence, Kòrsou a pèrdè un gran pioneronan di música i un baluarte di gran balor. Sr. Etzel Provence tabata biba pa música i te ku korto promé ku su despedida di e mundu aki, ainda e tabata dediká su mes na pasa su gran konosementu musikal pa otronan. Di e forma aki, Gobièrnu di Kòrsou ke rindi un tributo spesial na loke sr, Etzel Provence a nifiká pa Kòrsou. Palabranan di pésame i kombibensia na su famia, amigunan i na komunidat ku e pèrdida aki.

Biografia

Etsel Provence, digno yu di tera, a nase na Kòrsou dia 8 di desèmber 1938. Su amor pa música a keda demostrá for di tempran i na edat di 14 aña, Sr. Provence a komponé su promé mazurka entitulá “Villa Maria”. Sr. Provence tabata dominá diferente instrumènt musikal i a dediká gran parti di su bida na pasa e konosementu i amor aki pa otronan.

Den su gran trayektoria, Sr. Provence a traha entre otro na Hulanda i Bèlgika komo dosente, pedagógiko i músiko na konservatorio. Na Kòrsou tambe, Sr. Provence a duna su kontribushon balioso den mundu di música den vários funshon komo dosente, músiko, direktor i konsehero musikal na diferente skol manera ‘Curaçaose Muziekschool’, Akademia Musikal pa Sentro Kultural Kòrsou, St. Vincentiusschool, St. Albertus College, Radulphus College, Mgr. Zwijsen College, St. Jozef Mavo, Peter Stuyvesant College, Akademia Pedagógiko i hopi mas.

Aktividatnan musikal

Aparte di tur esaki, Sr Provence tabata aktivo tambe komo dirigente di kor i huntu ku sr. Richard Simon a produsí un buki ku diferente kantika pa mucha. Gran parti di e kansionnan aki, a forma parti di un obra teatral ku a keda presentá den Sentro Pro Arte na aña 1968 den koperashon ku grandinan manera entre otro grupo di komedia Thalia i Salsbach Jazz Trio.

Sr. Provence a kontribuí tambe di forma fenomenal na e desaroyo di Scouting Antiano den Jamboree, partisipashon aktivo na` Carifesta` durante añanan 1971 i 1986 na Jamaica i Barbados, kompositor i dirigente na vários aktividat musikal pa pais di Antia manera



selebrashon di 500 aña Pais Kòrsou, selebrashon 150 aña Enseñansa di Kòrsou i hopi mas.

Ku e fayesimentu di sr. Provence, Kòrsou sigur a pèrdè un di e gran pioneronan ku a sòru di pone un fundeshi musikal sólido pa nos pais. E sabiduria i siñansa ku Etzel Provence ta laga atras, sigur lo sigui biba i duna fruta pa hopi generashon mas.Gobièrnu di Kòrsou sin duda algun, ta orguyoso ku Kòrsou por a konta ku un grandi manera Etzel Provence.

Inougurashon bòrchinan di nòmber di kaya den `Weto` i `Herfst`

WILLEMSTAD – Siman pasa , Minister Jesus-Leito komo Minister di Tráfiko, Transporte i Planifikashon Urbano (VVRP) a hasi inougurashon di bòrchinan pa nòmber di kayanan den parti e áreanan di Weto i Herst. Simbólikamente, a desvelá e bòrchi di Kaya Paraiso nèt despues di Bon Preis.

Nòmbernan di kaya

Pa por yega na nòmbernan di kaya tin un komishon speshal ‘Straatnamen Commissie’ kual ta konsistí di funshonario nan di VVRP i di Enseñansa, Siensia, Kultura, i Deporte (OWCS). E komishon aki ta duna konseho na e ministernan konserní tokante e barionan ku mester haña nòmber, i nan nifikashon.

Servisio pa Obra Públiko (OW) ta atendé ku e ponementu di e bòrchi físikamente na un sitio adekuá, teniendo kuenta ku seguridat i visibilidat. Servisio pa Planifikashon Urbano (ROP) tin e tarea pa kordiná ponementu di nòmbernan di kaya pa e kasnan. Pues pa kada kas haña su nòmber i e number di kaya. Servisio di Kultura i Deporte ta enkargá ku eskoho di nòmbernan di kaya. Pa kada bario ta skohe un tema.

`Speserei`

Ya pa un tempu kaba e nòmbernan ta konosí pa habitantenan di área di Weto di Herst i awor Gobièrnu a haña e medionan nesesario pa por ubiká e diferente nòmbernan di kaya. Diferente bario na Kòrsou a risibí nòmber di kaya atraves di añanan, i awor Weto ku Herst tambe lo tin kayanan ku nòmbernan di speserei i yerba a pone nòmber pa 13 kaya i nan ta: Kaya Afrikaantje, Kaya Paraiso, Kaya Banana di Ref, Kaya Barba di Palu, Kaya Amor Platóniko, Kaya Bela di Pasku, Kaya Flor di Libertat, Kaya Kolorita, Kaya Kadena di Amor, Kaya Yerba Santa, Kaya Kòkou, Kaya Yerba di Kamisa, Kaya Sopropo i Kaya Nim.

Un adrès, esta un nòmber di kaya i un number di kas ta di vital importansia pa entre otro servisionan di emergensia. Tambe e ta yuda pa e habitante por risibí tur su pòst na kas di un manera korekto. Tambe e ta un forma ku ta ordená e bario den su totalidat.

UN SPERANSA NOBO

Skritura: Mateo 1:18 - 25

“…pasobra ta E ta Esun ku lo salba Su pueblo di nan pikánan.” v.21 (BS)

E nasementu di un yu ta trese kosnan nobo kuné, kambionan di pensamentu, responsabilidatnan nobo i tambe e ta un símbolo di alegria pa un ser nobo ku ta bin forma parti di e famia. Nos sa masha poko di e nasementu mas importante den historia, ku a marka un ántes i un despues den e mundu. E nasementu akí a trese un speransa kuné pa tur hende, pasobra nos tur tabata pèrdí, bibando un bida sin propósito, sin direkshon, yen di kulpa i un bashí enorme den nos kurason. E nasementu akí no tabata luhoso ni yen di fanfara, pero el a trese lus na un pueblo ku tabata den skuridat, kondená pa muri eternamente. Hesus ta e úniko kaminda pa yega serka Dios; e Prínsipe di Pas, a bin pa rekonsiliá mundu ku Dios, pasobra un bida leu di Señor ta proboká enemistat kunÉ pa esun ku no ta kere. Mas ku un selebrashon, mas ku un akontesimentu importante, e ta e úniko speransa pa haña purifikashon di tur kontaminashon di mundu. Nos no por rechasá un akto asina grandi di amor, sino nos mester aseptá e regalo di salbashon ku Shelu a proveé i permití pa den bo kurason tin un nasementu nobo, ku ta permití bo tin un bida diferente, renunsiando tur loke no ta agradá Señor. Laga e Yu akí nase den bo kurason i lo bo risibí tur e benefisionan ku esaki ta ofresé i lo bo kuminsá disfrutá grandemente. E niño Hesus a nase den un pesebre, pasobra no tabatin lugá p’E. Bo por dun’É un lugá den bo kurason awe?

Oswaldo Canales, Honduras

Hesus ta guia nos di skuridat pa Su lus!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Si no ta usa mas, mester kita

Antena di Digicel na Onima bandoná

KRALENDIJK -- E aparatonan ku e kompania di telefòn selular Digicel a pone riba e evelashon pa nort di e entrada di Onima den pasado ta bandoná. Opviamente nan no ta den uso mas, loke no ta representá un bunita bista den e paisahe di naturalesa na e sitio aki, pa nort di Seru Kunchi.

Digicel den pasado a pone un mast i transmisor na e sitio aki pa logra ku su klientenan ku ta move den outo entre Playa i Rincon por keda komuniká via telefòn. Bon mirá esaki no a funshoná nunka manera mester ta, den sentido ku den e área di Piedra Krus ni Digicel, ni Chippie, no ta alkansabel.

Kiko a sosodé presis no ta konosí na BONERIANO, pero e instalashon ku Digicel a pone na e sitio en kestion no ta den uso mas. E ta bandoná. Pènelnan solar i vários otro aparato a disparsé. E kurá ta tur frusá i dañá. Un mahos bista den un bunita área di naturalesa.

E mensahe mester ta ku si no tin intenshon di usa e instalashon aki mas, mester kit'é i pone e área bèk den su estado natural.







Dushi tempu bieu



Boneiru semper tabata konosí pa su trionan musikal. Aki por mira un dje trionan aki, konsistiendo di entre otro Cheno i Fello aktuando.

Hende di Boneiru

JUAN



Juan Lorenzo Emerenciana ta un di e yunan di Jan Hendrik Emerenciana i Julia Emerenciana-Maduro. E persona aki a nase na Puerto Cabello, Venezuela, dia 17 di sèptèmber 1915, pa motibu ku su tata, Jan Hendrik, a bai traha na Aroa. Tin basta Boneriano ku na kuminsamentu di siglo pasá a bai traha den minanan di koper den e region di Aroa.

Un Spañó yamá Alonso Sánchez de Oviedo a deskubrí e minanan aki na 1605. Na 1632 a kuminsá ku eksplotashon di e minanan aki. Den kuminsamentu tabata yama nan 'Minas de Cororote', apesar ku nan tabata situá na Aroa.

E minanan aki, ku awendia ta un parke nashonal, durante un periodo largu tabata di Simon Bolivar i su famia. Nan a bende e minanan aki na 1832 ku Philipps i Robert Dent de Londres. Desde e tempu ei e minanan a bira un asuntu ingles. I ta den e periodo ei Bonerianonan a bai traha den e minanan aki. Entre otro tambe Jan Hendrik Emerenciana, ku sinembargo no a traha den mina. E tabata sneiru, kosiendo paña pa e mineronan. Den e tempu ei el a konosé Julia Maduro, un dama venezolano.

Juan komo mucha, despues di su nasementu, a regresá Boneiru ku su mayornan. Aki el a hasi trabou di kunuku pa su mayornan, ku tabatin un kunuku grandi den besindario di Washikemba. Hopi hende tabata traha na e kunuku aki.

Juan Lorenzo a traha despues komo shofûr di trùk hopi aña na D.O.W.

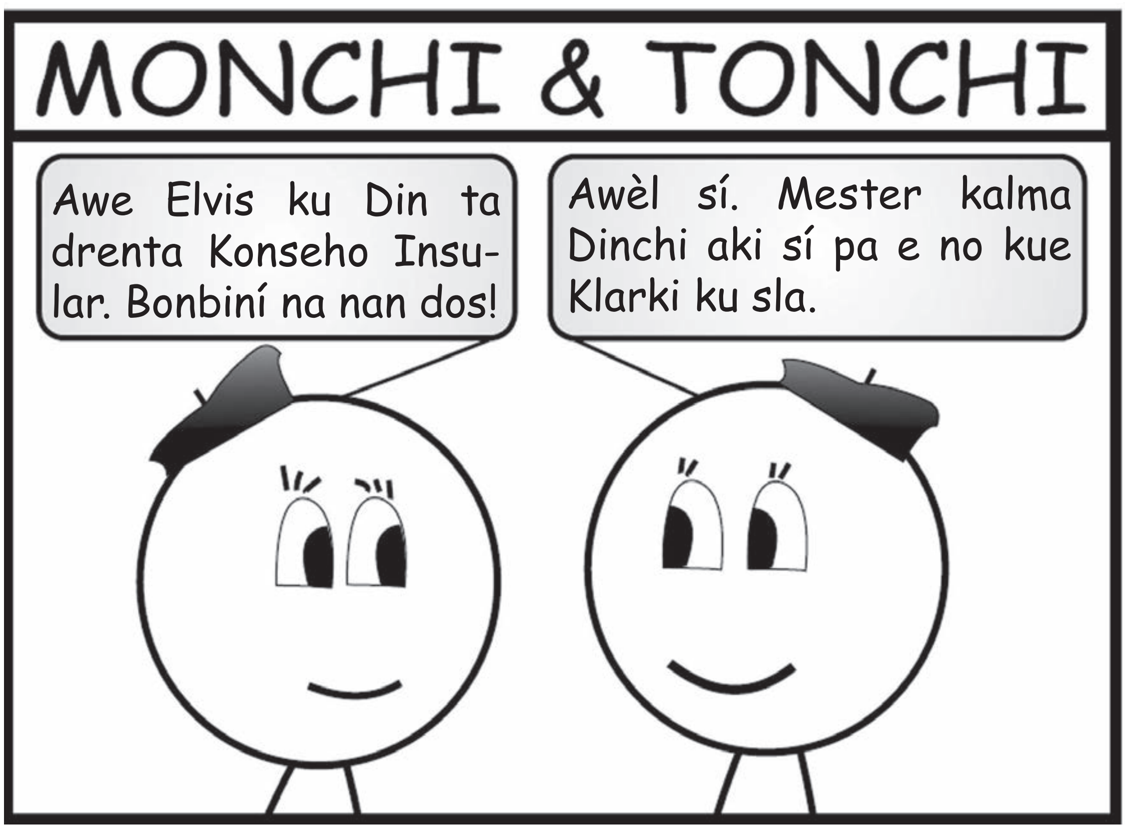
Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djaluna 21 desèmber 2020

12:00 Herensia:
Ines Martis Thode
13:00 Aki Boneiru:
Musik Venezuela na Rincon 2016
15:00 Herensia:
Jocelyn Arndell y George Violenus
16:00 Herensia:
Cynthia Mc Load
17:00 Aki Korsou:
NAM Gera
19:30 Puerto Latino:
Luis Zárraga
20:00 Herensia:
Percey Ten Holt
21:00 Aki Boneiru:
The Box gym
22:00 Herensia:
Hubert Cornelis Naar Parti 1
23:00 BAPA:
Hanneke & Pim Tiddens

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.

Bonaire.tv Historia | Kultura | Naturalesa



KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail:
extrabon@gmail.com
Wèpsait:
www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djaluna
21 desèmber 2020



Awe ta leve te parsialmente nublá ku chèns pa un áwaseru. Mañan lo tin mas nubia i mardugá benidero i mañan mainta lo tin algun áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 31°C, e temperatura mínimo mas o ménos 25°C. E bientu ost lo ta prinsipalmente moderá, aproksimadamente 4 Bft.Altura di ola: aproksimadamente 1.5 m (4-6 pia).

Di kuater Djadumingu di Atvènt

Promé Lektura : 2Samuel 7, 1-5, 8B-12, 14A, 16
Salmo : Salmo 89, 2-5. 27. 29.
Di dos Lektura : Romanonan 16:25-27
Evangelio : Lukas 1, 26-38



Idea prinsipal: Laga nos meditá den e Misterio mas importante di historia: E Enkarnashon di e Verbo di Dios den e seno di un mucha muhé yamá Maria di Nazaret.

Síntesis di e mensahe: Nos a kaba di skucha e Misterio akí den e evangelio di awe: un yu a ser konsebí, di mama soltero, ya kasá pero no bibá huntu. I e yu akí no tin tata. Punto! Un yu a ser konsebí; e yu ta di otro.

Aborto? Pero e mama ta mucha muhé, muchu mama i muchu kreyente komo pa asesiná e yu i e yu ta muchu yu pasobra e ta Yu di Dios, ku no ta lag'é ser asesiná libremente. I e yu akí no tin tata; ni konosí ni deskonosí ni sospechá.

Simplemente e no tin tata. Sorpresa? Ademas ni generashon spontáneo ni inseminashon artifisial. Kaso úniko di partenogénesis humano den historia di biologia sientífiko. Punto! Laga nos kere, atmirá, gradisí i adorá e Misterio.

Puntonan di e idea prinsipal:

Na promé lugá, nos mester pas e Misterio akí. Hendenan a pèrdè e sentido di lo luminoso, di lo sagrado i di lo divino. Ta pesei tin tantu ku ta rechasá e misterionan. Kurioso esaki, pues esakinan mes ta desayuná, ta kome kuminda di mèrdia i anochi ku e misterionan aki: elektrisidat den e televishon, atom i molekül, amor i bida. Dikon risibí ku e misterionan aki ku minúskula i no ta atmirá dilanti e gran Misterio di Enkarnashon ku mester dun'é ku tantu alegria, na di sa ku Dios ke pone su tènt entre nos.

Den algun ku ta nenga e Misterio aki ta pasobra nan no ta pas den nan mente ku ta konsistí únikamente di materia skur i ta bisa ku e ta irashonal; e no pas den su kurason manera e ta pas únikamente manera den e kuenta di e gigante egoista di e poeta irlandes Oscar Wilde; e no ta pas den su boluntat pasobra e misterio akí ta pidi hopi kambio di bida i nan ta bisa ku e ta desagradabel. Maria ta duna nos ehemplo di kon pas den e Misterio akí: abriendo oidonan di e alma, reflekshonando ku serenidat den loke a impliká e misterio akí abriendo nan mes ku fe na e Misterio aki lagando nan ser poseé dor di dje.

Na di dos lugá, nos mester kere e Misterio aki. Kere ta muchu mas ku komprendé. Es mas, e ta bai mas ayá di komprendé, nos konfiando den e Palabra di Dios ku no ta gaña, ni desepshoná. Kere ta entregá un chèk blanku na Dios p'asina ku E ta skirbi loke E ke, pasobra semper e lo ta pa nos salbashon i felisidat.

Maria den e sekòndenan òf minütnan di silensio reflexsivo di discernimiento promé di duna su "sí, a kere" lo a pasa henter e historia di fidelidat di Dios den Tèstamènt Bieu, for di Abraham te na e último profeta…i a laga su mes ser invadí pa un inmenso pas i satisfakshon interior i un gran sertesa, e fe den Dios.

San Agustín ta bisa nos: "Yen di fe el a konsebí Kristu den su mente promé u den su barika, na ora di kontestá: 'Ata sirbidó di Señor, laga sosodé ku MI loke bo ta bisa» (Lk 1,35)". Promé ku e YU di Dios a biba den barika di Maria, sin duda ya 'Kristu tabata biba den boso kurason pa medio di fe' (Ef 3,17) di ken, pa medio di fe, a 'konsebié promé den su mente ku den su barika virginal'. 'Den e alma fe i den e barika Kristu'.

Asina 'Maria tabata mas felis dor di risibí e fe di Kristu ku dor di konsebí e karni di Kristu' 'ya ku Maria lo a probechá di nada di e divino maternidat, si no E no tabata mas felis dor di karga Kristu den su kurason ku den su karni'.

Finalmente, nos mester biba e Misterio aki i segun e Misterio akí. Lógikamente e Misterio aki no por keda únikamente na e nivel intelektual i afektivo. E mester invadí nos bida, mishi i transformá nos bida.

San Huan Pablo II den su promé biahe pa Mexico na 1979 na ora di ta trata fe, ku bista den Maria, a bisa: "Koherensia, ta e di tres dimenshon di fidelidat. Biba di akuerdo ku loke bo ta kere. Ahustá e propio bida na e opheto di e propio atheshon.

Aseptá inkomprenshon, persekushon promé ku permití kiebro entre loke bo ta biba i loke bo ta kere: esaki ta e koherensia. Aki tin, kisas, e núkleo mas íntimo di fidelidat… I por yama fidelidat únikamente un koherensia ku ta dura a lo largu di henter bida.

E *fiat* di Maria den Anunsiashon ta haña su plenitut den e fiat silensioso ku ta ripití na pia di e krus. Ser fiel no ta traishoná den skuridat loke bo a aseptá den públiko". Ta pesei, esun ku ta abri su mes na e Misterio di Enkarnashon aki mester biba e konsekuensianan di su fe: un fidelidat den tempunan bon i den tempunan malu, den tempunan difísil i tempunan madurá.

Pa reflekshoná: Ya mi a pas e Misterio akí òf ainda mi tin e portanan será manera e poesia di e spañó José María Pemán ta konta tokante e posadero: "E Evangelio ta kuminsá dilanti un porta será di un hotèl na Bètlehèm i un doño di hotèl. -Lo no tin un kamber pa e anochi aki?/ – Ningun kama liber; tur ta yen. I Dios a pasa bai. Ki pena, doño di hotèl!"? Ya mi a kere den e Misterio aki den lo profundo di mi ser i mi a yena mi mes di alegria? Mi ta bibando konforme e Misterio akí?

Pa resa: Dor di ta un Misterio inkomprensibel, mi ta hinka rudia i mi ta adorá Bo, Señor. Dor di ta un Misterio di inmenso beyesa, mi ta enkantá i mi ta gradisí Bo, Señor. Dor di ta un Misterio divino, mi ta fia Bo mi boka pa hiba e Misterio aki na tur parti kaminda ami ta bai.

Nos ta vigilante

VIGILÁ i kuida e donnan ku Dios a duna bo. No ta bon pa laga lo mihó ku ta eksistí den nos muri òf no ta sirbi pa nada.

VIGILÁ bo bida interior. Dikon tantu empeño den efikasia, den loke bo ta mira i, tan poko, den e ekilibrio di bo mes?

VIGILÁ bo bida eksterior. No laga bo ser hibá pa sensashonnan. Yena, tur loke bo ta hasi i ta, ku kontenido i bèrdat.

VIGILÁ pa e loke por hasi bo sùf òf ku miedu. No laga ku, nada ni niun hende ta stroba bo derecho na ta i na biba na pas.

VIGILÁ e tareanan konfiá na abo. Duna nan un sierto sabor kristian. Bo no ta riska? Ku e ta difísil? Dios tambe tabatin kompliká pa bira presente mei mei di hendenan

VIGILÁ bo oloshi. No biba sin sentido. Ku oranan no ta pasa sin un pensamentu pa Dios pa lo hopi ku e ta stima i ta aserka su mes te na humanidat.

VIGILÁ bo fe. No ta mesun kos ser bon ku ser kreyente. No ta sufisiente ser bon i laga Dios un banda. Unda e fuente i e kumbre di e bon ta si e no ta den Dios?

VIGILÁ bo kompromiso ku Iglesia. Si nos alehá nos di e kalor, nos por haña un ferkout. Si nos alehá nos mes di Iglesia, nos por kontaminá nos mes ku un poderoso pulmonia spiritual.

VIGILÁ bo karidat. Sali na e enkuentro di algu òf di un persona. Prepará e kaminda pa Señor den bo kas, ku bo famia, ku bo amigunan.

VIGILÁ bo testimonio. Papia di Dios! Kuminsá na pensa unda i kon instalá e pesebre, e strea, un signo kristian.

Javier Leoz

"Coach"nan a risibí sertifikado D i C license

KRALENDIJK--Djabièrnè último den oranan di atardi, pa ta mas eksakto di 5or aatardi pa mas lat, FFB ku ta e federashon di futbòl di nos isla, tabatin enkuentro ku prensa, invitadonan i "coach"nan di futbòl ku a sigui e kursonan pa D i C licence di Concacaf.

Si nos menshoná "coach"nan di futbòl, hopi lo ta pensa solamente riba e parti maskulino.

Den e kaso aki tabata tantu e parti femenino komo tambe maskulino ku a risibí nan lisensianan despues di a sigui nan kursonan ku éksito.

Un bon kantidat di "coach" a risibí nan sertifikado i ta hopi entusiasmá pa pone den práktika loke nan a logra pa adelanto di futbòl di nos isla.

Manera ta konosí, Concacaf a pone komo eksigensia ku "coach"nan tin ku sigui kursonan pa keda sertifiká ku derecho pa guia ekiponan i tambe un selekshon.

Ku esaki tin hopi a sigui e kursonan, tantu femenino komo maskulino, pero hopi tambe ku no a sigui, talbes ku e pensamentu ku nan lo no logra.

Hopi a sigui e kursonan i awe ta orguyoso ku nan a logra esaki, loke ta di apoudí.

Nan a risibí nan sertifikado djabièrnè último ku hopi orguyo di logra esaki.

Den otro edishonnan ku ta sigui nos lo publiká nòmber di tur ku a logra esaki i tambe mas potrèt.

Riba potrètnan algun bista di e gruponan ku a logra nan sertifikado pa Lisensia D i C di Concacaf.





Vitesse a gana Arriba Perú 1-0

KRALENDIJK--E klup di futbòl di Antriòl Pabou ku ta s.v. Vitesse, djabièrnè último den Stadion di Playa, a gana di e peruanonan di Arriba Perú ku skor mínimo di 1-0 den nan último partido di e torneo di futbòl pa kalentá pa kampionato 2020-2021 ku ta kuminsá 17 yanüari 2021.



Di akuerdo ku informashonnan di e kordinadó di e torneo, sr. Patrick Mariana, tabata un partido ku tur dos ekipo hungando riba mesun nivel.

Vitesse na di 23 minüt di e partido ta bai dilanti 1-0 ku gol di Giovanny Janga, skor tambe ku e partido a parti na dos kuné pa sosiegu.

E di dos mitar di e partido, Arriba Perú tabata buskando e gol di empate pero no ta logra.

E partido ta finalisá pues den viktoria di 1-0 pa s.v. Vitesse.

Un danki na e fanatikada ku a sigui e partido via e sistema di livestreamning".



Riba potrètnan e rèfrinan ku a dirigí e partido, e ekiponan i outor di e úniko gol di e partido ku ta Giovanny Janga.





Boneiru ta anunsiá buelo inougural di WestJet

Promé buelo for di Toronto ta planiá pa 6 di februari 2021

KRALENDIJK -- Tourism Corporation Bonaire (TCB), huntu ku Gobiernu di Boneiru (OLB) i Bonaire International Airport (BIA), ta anunsiá Boneiru lo yama bonbiní na WestJet Airlines ku nan promé buelo inougural planiá for di (YYZ), Canada, pa Flamingo International Airport (BON) riba 6 di febrüari 2021.

E aerolinea nashonal kanades lo opera nonstòp un biaha pa siman ku servisio temporal entre e dos destinashonnan, usando e avion WestJet's Boeing 737. Durante di e periodo aki lo tin un total di 10 buelo direkto for di Toronto, Canada i kada buelo lo tin un kapasidat di 174 pasahero riba e Boeing 737 di WestJet. E akuerdo ku WestJet no ta un charter i esaki ta nifiká pues ku for di Boneiru tambe por biaha direktamente pa Toronto.





E lansamentu di e servisio nobo aki ta resultado di negosiashonnan ku a kuminsá for di komienso di 2020. TCB, OLB i BIA a traha duru pa trese e aerolinea importante aki pa nos isla, basá riba e kresementu di demanda den e merkado kanades, i a akordá pa pa liderá i kordiná aktividatnan di merkadeo na nòmber di e servisionan planiá, kual ta spera di trese un empuhe den e sektor di turismo i hospitalidat pa e isla aki.

Basá riba análisis di sifra di e plan stratégiko di turismo, por konkluí ku si tur buelo yega kompletamente yen, esaki lo kontribuí naekonomia ku masoménos 5 mion dòler. Dado kaso ku e avionnan ta yená pa solamente 50%, esaki lo stimulá ekonomia ku 2.5 mion dòler.

Esaki ta nifiká ku lokual tin palabrá den e garantia ta keda modesto kompará ku e aktividatnan ekonómiko ku e akuerdo di buelo ku WestJet lo trese pa Boneiru.